

SONY®

FM/MW/LW MiniDisc Player

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Инструкция по эксплуатации _____ **RU**

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/
Anschlußanleitung.

Установку и электросоединение смотрите в Инструкции по установке/
электросоединению, поставляемой в комплекте настоящего аппарата.



MDX-C5970R

© 1999 by Sony Corporation

Willkommen!

Danke, daß Sie sich für einen MiniDisc-Player von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet eine Vielzahl von Funktionen, die Sie auch über einen gesondert erhältlichen Joystick aufrufen können.

Ihnen stehen zusätzlich zur MD-Wiedergabe und zum Radioempfang weitere Funktionen zur Verfügung, wenn Sie die Anlage erweitern und ein gesondert erhältliches CD/MD-Gerät*¹ anschließen.

Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT*² die CD TEXT-Informationen im Display.

**¹ Sie können auch einen CD-Wechsler, einen MD-Wechsler, einen CD-Player oder einen MD-Player an das Gerät anschließen.*

**² Eine CD mit CD TEXT ist eine Audio-CD, die Informationen wie den Namen der CD, den Namen des Interpreten und die Namen der Titel enthält.
Diese Daten sind auf der CD aufgezeichnet.*

Inhalt

Anleitung für dieses Gerät

Erläuterungen zu MDs	4
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	5

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts	6
Abnehmen der Frontplatte	6
Einstellen der Uhr	7

MD-Player

Wiedergeben einer MD	7
Wiedergeben einer MD in verschiedenen Modi	9

Radio

Automatisches Speichern von Sendern — Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)	9
Speichern der gewünschten Sender	10
Einstellen der gespeicherten Sender	10

RDS

Überblick über die RDS-Funktion	11
Anzeigen des Sendernamens	11
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion)	12
Empfangen von Verkehrsdurchsagen	13
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten	14
Suchen eines Senders nach Programmtyp	14
Automatisches Einstellen der Uhr	15

Weitere Funktionen

Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick ..	16
Der Joystick	16
Einstellen der Klangeigenschaften	17
Stummschalten des Tons	17
Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen	18
Betonen der Bässe — D-Bass-Funktion	18

Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

CD/MD-Gerät

Wiedergeben einer CD oder MD	19
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play	20
Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge — Shuffle Play	20
Benennen einer CD — Disc Memo	21
Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens — List-up	22
Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe — Bank	22

Weitere Informationen

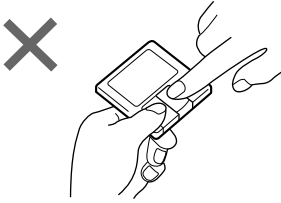
Sicherheitsmaßnahmen	23
Wartung	24
Ausbauen des Geräts	24
Technische Daten	25
Störungsbehebung	26

Erläuterungen zu MDs

Da sich die eigentliche MD in einem Kunststoffgehäuse befindet und somit vor versehentlichem Berühren, Staub usw. geschützt ist, hält sie einiges aus. Allerdings können Schmutz und Staub auf der Gehäuseoberfläche oder ein verzogenes Gehäuse Fehlfunktionen des Geräts verursachen.

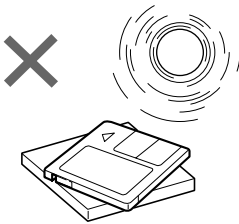
Um einen optimalen Klang zu gewährleisten, beachten Sie bitte folgendes.

Berühren Sie nie die Oberfläche der eigentlichen MD, indem Sie den Verschuß des Gehäuses öffnen.



Setzen Sie die MD weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie sie nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen, denn die Temperaturen im Wageninneren können sehr stark ansteigen.

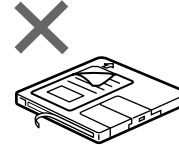
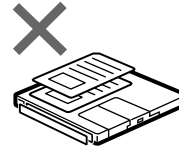
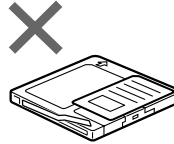
Lassen Sie sie auf keinen Fall auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage eines Autos usw. liegen, wo die Temperaturen besonders stark ansteigen können.



Hinweise zu Etiketten

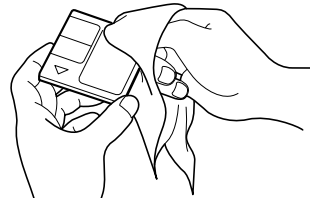
Achten Sie darauf, die Etiketten korrekt auf dem Kunststoffgehäuse anzubringen. Andernfalls kann eine MD im Wechsler hängenbleiben.

- Bringen Sie das Etikett an einer geeigneten Stelle an.
- Entfernen Sie alte Etiketten, bevor Sie neue anbringen.
- Entfernen Sie Etiketten, die sich von der MD abzulösen beginnen.

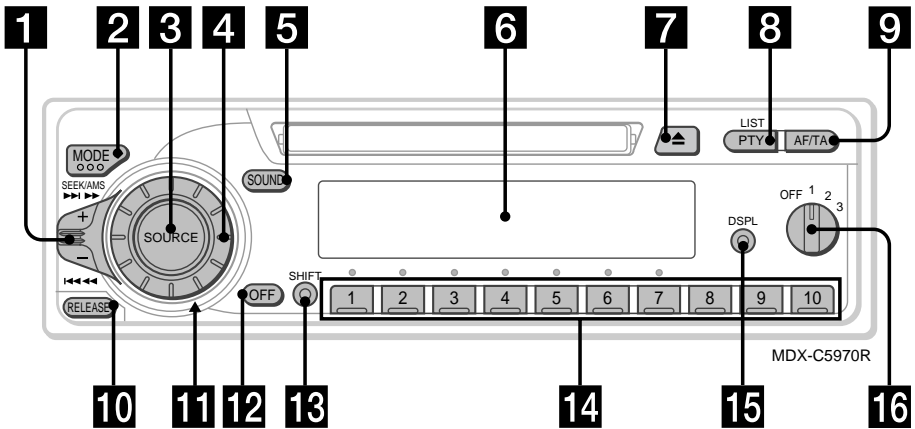


Reinigung

Wischen Sie die Oberfläche des MD-Gehäuses hin und wieder mit einem weichen trockenen Tuch ab.



Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

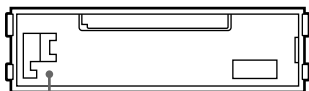
- 1** Regler SEEK/AMS (Suchen/ Automatischer Musiksensor/Manuelle Suche) 8, 10, 12, 15, 20, 22
- 2** Taste MODE (Auswählen von Frequenzbereich/Gerät) 9, 10, 19, 21
- 3** Taste SOURCE (Auswählen der Tonquelle) 7, 8, 9, 10, 13, 19, 21
- 4** Einstellscheibe (Lautstärke-/Bässe-/Höhen-/Links-rechts-/Vorn-hinten-Regler) 7, 17, 21
- 5** Taste SOUND 17
- 6** Display
- 7** Taste ▲ (Auswerfen) 7
- 8** Taste PTY/LIST
Disc Memo 21
List-up 22
RDS-Programme 15
- 9** Taste AF/TA 12, 13, 14
- 10** Taste RELEASE (Lösen der Frontplatte) 6, 24
- 11** Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite unter der Frontplatte) 6
- 12** Taste OFF 6, 7
- 13** Taste SHIFT
PLAY MODE 9, 10, 11, 12, 14, 22, 23
REP 9, 20
SET UP 7, 8, 15, 18, 19
SHUF 9, 20
- 14** Beim Radioempfang:
Stationstasten 10, 13, 14
Bei CD/MD-Wiedergabe:
Direct Disc Selection-Tasten 20
- 15** Taste DSPL (Ändern des Anzeigemodus) 8, 11, 19, 21, 22
- 16** Regler D-BASS 18

Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Nehmen Sie die Frontplatte ab, und drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand, wie z. B. einem Kugelschreiber.



Rücksetztaste

Hinweis

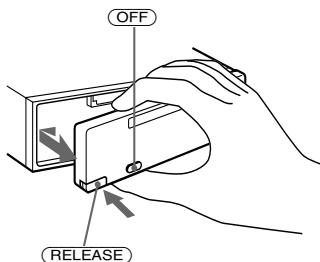
Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden die eingestellte Uhrzeit und einige weitere gespeicherte Einstellungen gelöscht.

Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen werden.

1 Drücken Sie (OFF).

2 Drücken Sie (RELEASE), schieben Sie die Frontplatte dann ein wenig nach links, und ziehen Sie sie auf sich zu heraus.

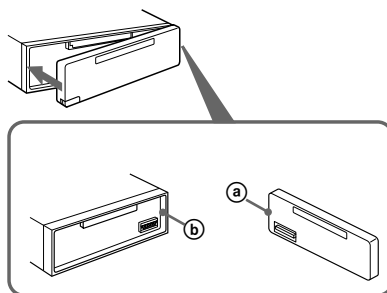


Hinweise

- Achten Sie darauf, daß die Frontplatte beim Abnehmen nicht herunterfällt.
- Wenn Sie die Frontplatte bei eingeschaltetem Gerät abnehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Frontplatte beim Transportieren im mitgelieferten Behälter auf.

Anbringen der Frontplatte

Bringen Sie Teil ① der Frontplatte wie auf der Abbildung zu sehen an Teil ② des Geräts an, und drücken Sie die linke Seite der Frontplatte an, bis diese mit einem Klicken einrastet.



Hinweise

- Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigerum ausgerichtet ist.
- Wenden Sie beim Festdrücken der Frontplatte keine Gewalt an. Ein leichter Druck reicht aus, um die Frontplatte am Gerät zu befestigen.
- Drücken Sie nicht stark auf die Displays an der Vorderseite der Frontplatte.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Lassen Sie sie nie auf dem Armaturenbrett eines Autos liegen, das in direktem Sonnenlicht geparkt ist, oder an einem anderen Ort, an dem die Temperatur stark ansteigen kann.

Warnton

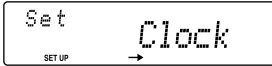
Wenn Sie den Zündschlüssel in die OFF-Position stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.

Einstellen der Uhr

Die Uhr zeigt die Zeit digital im 24-Stunden-Format an.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08

- 1** Drücken Sie **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(2)** (SET UP), bis „Clock“ erscheint.



- 1** Drücken Sie **(4)** (→).



Die Stundenziffern blinken.

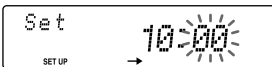
- 2** Stellen Sie die Stunden ein.



rückwärts
vorwärts



- 3** Drücken Sie **(4)** (→).

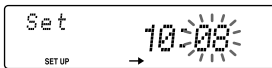


Die Minutenziffern blinken.

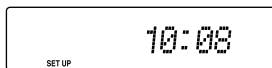
- 4** Stellen Sie die Minuten ein.



rückwärts
vorwärts



- 2** Drücken Sie **(SHIFT)**.



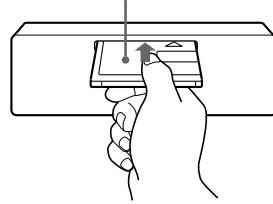
Die Uhr beginnt zu laufen.

- 3** Drücken Sie **(SHIFT)**.
Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

MD-Player

Wiedergeben einer MD

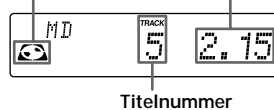
Legen Sie einfach die MD ein.
Die Wiedergabe beginnt automatisch.
Mit der beschrifteten Seite nach oben



Wenn bereits eine MD eingelegt ist, drücken Sie **(SOURCE)** so oft, bis „MD“ angezeigt wird.

Der Name der MD* und des Titels werden im Display angezeigt. Dann erscheint die Spieldauer.

MD-Anzeige Verstrichene Spieldauer



* Nur wenn die Namen auf der MD aufgezeichnet sind.

Tip

Wenn der Name der MD zu lang ist, können Sie ihn im Display verschieben, indem Sie **(SHIFT)** und dann **(←)** drücken, während der Name der MD oder des Titels erscheint.

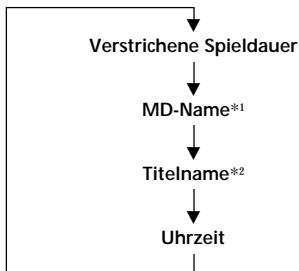
Wenn der letzte Titel der MD abgespielt ist

Es wird wieder die Titelnummer „1“ angezeigt, und die Wiedergabe beginnt wieder ab dem ersten Titel der MD.

Zum	Drücken Sie
Beenden der Wiedergabe	(OFF)
Auswerfen der MD	(▲)

Wechseln der Anzeige im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechselt die Anzeige folgendermaßen:



*1 Wurde für eine MD kein Name programmiert, erscheint im Display „NO D.Name“.

*2 Wurde für einen Titel kein Name programmiert, erscheint im Display „NO T.Name“.

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 18.)

Automatisches Verschieben des Namens einer MD — Auto Scroll

Wenn der Name der MD oder des Titels länger als 10 Zeichen ist und die Auto-Scroll-Funktion eingeschaltet ist, wird der Name wie folgt automatisch im Display verschoben:

- Der Name der MD erscheint, wenn die MD gewechselt wird (wenn der MD-Name gewählt ist).
- Der Titelname erscheint, wenn die Titel gewechselt werden (wenn der Titelname gewählt ist).
- Der Name der MD oder des Titels erscheint je nach der Einstellung, wenn **(SOURCE)** gedrückt wird, um eine MD zu wählen.

Wenn Sie mit **(DSPL)** die Anzeige wechseln, wird der Name der MD oder eines Titels auf der MD automatisch verschoben und auf diese Weise ganz angezeigt, unabhängig davon, ob die Funktion ein- oder ausgeschaltet ist.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie dann wiederholt **(2)** (SET UP), bis „A.Scrl“ erscheint.

3 Wählen Sie mit **(4)** (→) die Option „A.Scrl on“ aus.

4 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Option „A.Scrl off“.

Ansteuern eines bestimmten Titels — AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden zu überspringenden Titel den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn los.



Ansteuern nachfolgender Titel

Ansteuern vorhergehender Titel

Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

— Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt. Lassen Sie den Regler wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.



Vorwärtssuchen

Rückwärtssuchen

Hinweis

Wenn „LLLLL“ oder „rrrrr“ im Display erscheint, sind Sie am Anfang bzw. Ende der MD angelangt.

In diesen Fällen können Sie nicht zum vorhergehenden bzw. zum folgenden Titel schalten.

Wiedergeben einer MD in verschiedenen Modi

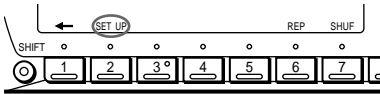
Sie können MDs in verschiedenen Modi wiedergeben lassen:

- Repeat (Repeat Play) zum Wiederholen des aktuellen Titels.
- Shuf (Shuffle Play) zum Wiedergeben der Titel in willkürlicher Reihenfolge.

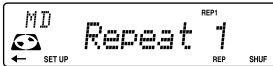
Wiederholtes Wiedergeben von Titeln — Repeat Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

Mit jedem Tastendruck auf (SHIFT) leuchten jeweils nur die Optionen auf, die Sie auswählen können.



2 Drücken Sie (6) (REP) so oft, bis „Repeat 1“ erscheint.



Repeat Play beginnt.

3 Drücken Sie (SHIFT).

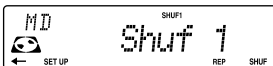
Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „Repeat off“.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

— Shuffle Play

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

2 Drücken Sie (7) (SHUF) so oft, bis „Shuf 1“ erscheint.



Shuffle Play beginnt.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „Shuf off“.

Radio

Automatisches Speichern von Sendern

— Speicherbelegungsautomatik (BTM-Funktion)

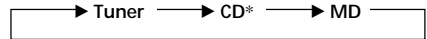
Diese Funktion sucht die Sender mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen. Sie können pro Frequenzbereich (FM1, FM2, MW und LW) bis zu 10 Sender auf den Stationstasten speichern.

ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie, um Unfälle zu vermeiden, bitte die BTM-Funktion.

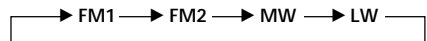
1 Drücken Sie so oft (SOURCE), bis der Tuner ausgewählt ist.

Mit jedem Tastendruck auf (SOURCE) wechselt die Tonquelle folgendermaßen:



* Wenn ein bestimmtes Zusatzgerät nicht angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

2 Drücken Sie mehrmals (MODE), um den gewünschten Frequenzbereich einzustellen. Mit jedem Tastendruck auf (MODE) wechselt der Frequenzbereich folgendermaßen:



3 Drücken Sie (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (PLAY MODE), bis „B.T.M.“ erscheint.

4 Drücken Sie (4) (→). Das Gerät speichert die Sender in der Reihenfolge ihrer Frequenzen auf den Stationstasten. Ein Signalton ist zu hören, und die Einstellung wird gespeichert.

5 Drücken Sie (SHIFT).

Hinweise

- Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), werden nicht gespeichert. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben auf einigen Stationstasten die vorherigen Einstellungen gespeichert.
- Wenn im Display eine Stationstastennummer angezeigt wird, werden die Stationstasten beginnend mit der angezeigten Tastennummer mit Sendern belegt.
- Wenn keine MD in das Gerät eingelegt ist, erscheint nur der Tuner-Frequenzbereich, auch wenn Sie (SOURCE) drücken.

Speichern der gewünschten Sender

Sie können bis zu 20 UKW-Sender (je 10 für FM1 und 2) sowie bis zu 10 MW- und bis zu 10 LW-Sender in der Reihenfolge Ihrer Wahl speichern.

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um den Tuner auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, um den Sender einzustellen, der auf einer Stationstaste gespeichert werden soll.
- 4 Halten Sie die gewünschte Stationstaste (**1** bis **10**) gedrückt, bis „MEM“ erscheint.
Die Nummer der gedrückten Stationstaste erscheint auf dem Display.

Hinweis

Wenn Sie auf einer bereits belegten Stationstaste einen weiteren Sender speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.

Einstellen der gespeicherten Sender

- 1 Drücken Sie so oft **(SOURCE)**, bis der Tuner ausgewählt ist.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um den gewünschten Frequenzbereich auszuwählen.
- 3 Drücken Sie kurz die Stationstaste (**1** bis **10**), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Wenn sich ein gespeicherter Sender nicht einstellen läßt

Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn dann los, um den Sender zu suchen (automatischer Sendersuchlauf). Der Suchlauf stoppt, wenn ein Sender empfangen wird. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS mehrmals nach oben oder unten, bis Sie den gewünschten Sender empfangen.

Hinweis

Wenn die automatische Sendersuche zu oft unterbrochen wird, drücken Sie **(SHIFT)** und dann **3** (**PLAY MODE**) so oft, bis „Local“ (lokaler Suchmodus) angezeigt wird. Wählen Sie dann mit **4** (**→**) die Einstellung „Local on“. Drücken Sie **(SHIFT)**. Nun lassen sich nur die Sender einstellen, die in relativ guter Qualität zu empfangen sind.

Tip

Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders kennen, halten Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt, bis die gewünschte Frequenz erscheint (manuelle Sendersuche).

Bei schlechtem UKW-Empfang

— Monauraler Modus

1 Drücken Sie beim Radioempfang (SHIFT), und drücken Sie dann so oft (3) (PLAY MODE), bis „Mono“ erscheint.

2 Drücken Sie (4) (→) so oft, bis „Mono on“ angezeigt wird. Dadurch wird die Tonqualität besser, aber der Ton wird zugleich monaural („Mono“). Die Anzeige „ST“ wird ausgeblendet.

3 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie wieder den normalen Modus einstellen möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „Mono off“.

Wechseln der Anzeige

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Frequenz ↔ Uhrzeit

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 18.)

RDS

Überblick über die RDS-Funktion

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. Beispielsweise können Sie einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

Hinweise

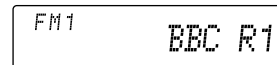
- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System nicht korrekt.

Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, leuchtet im Display auf.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein (Seite 9).

Wenn dieser UKW-Sender RDS-Daten sendet, leuchtet der Name des Senders im Display auf.



Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „*“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) wechselt die Anzeige folgendermaßen:

Frequenz (Sendername) ↔ Uhrzeit

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 18.)

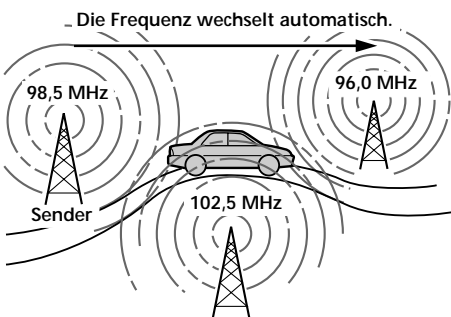
Hinweis

„NO Name“ erscheint, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

Automatisches Neueinstellen eines Senders

— Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.



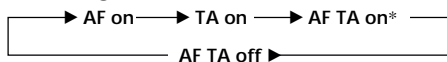
- 1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus (Seite 9).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „AF on“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie **(AF/TA)** drücken, bis „AF TA off“ aufleuchtet.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(AF/TA)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



* Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.

Hinweise

- „NO AF“ und der Sendername blinken abwechselnd im Display, wenn das Gerät keine Alternativfrequenz finden kann.
- Wenn der Name eines gespeicherten Senders anfängt zu blinken, nachdem Sie den Sender bei aktivierter AF-Funktion eingestellt haben, steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, während der Sendername blinkt (ca. 8 Sekunden lang). Das Gerät beginnt dann mit der Suche nach einer Frequenz mit denselben PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung), „PI SEEK“ leuchtet auf, und der Ton wird stummgeschaltet. Wenn das Gerät immer noch keine Alternativfrequenz finden kann, leuchtet „NO PI“ auf, und das Gerät kehrt wieder zu der zuvor eingestellten Frequenz zurück.

Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG on“ (regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. Beachten Sie, daß die AF-Funktion eingeschaltet sein muß. Werkseitig ist das Gerät auf „REG on“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1 Drücken Sie beim Radioempfang **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(3)** (PLAY MODE), bis „REG“ erscheint.
- 2 Drücken Sie **(4)** (→) so oft, bis „REG off“ erscheint.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**. Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender wechselt, wenn Sie „REG off“ wählen.

Wenn Sie den Regionalsendermodus wieder aktivieren möchten, wählen Sie in Schritt 2 oben „REG on“.

Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie andere Lokalsender auswählen, auch wenn diese zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurden.

- 1 Drücken Sie eine Stationstaste, unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
- 2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.
- 3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis „TA on“ oder „AF TA on“ im Display aufleuchtet. Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. „TP“ leuchtet im Display auf, wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird. Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

Tip

Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

Hinweise

- Ist der Empfang einer Verkehrsdurchsage nicht möglich, blinkt fünf Sekunden lang die Anzeige „NO TP“. Danach beginnt das Gerät, nach einem anderen Verkehrsfunksender zu suchen.
- Wenn „EON“ und „TP“ im Display angezeigt werden, strahlt der aktuelle Sender die Verkehrsdurchsagen eines anderen Senders in demselben Sendernetz aus.

Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie kurz **(AF/TA)** oder **(SOURCE)**.

Wenn Sie den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen beenden möchten, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu **(AF/TA)**, bis „AF TA off“ aufleuchtet.

Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** zwei Sekunden lang. „TA“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn Sie Radio hören und eine Katastrophenwarnung ausgestrahlt wird, wechselt das Programm automatisch zur Katastrophenwarnung. Wenn Sie eine andere Programmquelle hören als das Radio, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle Sender dieselbe Einstellung wählen.

Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich (Seite 9).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet. Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie „AF TA off“ auswählen, sondern auch UKW-Sender, die RDS nicht unterstützen.
- 3 Drücken Sie **(SHIFT)** und dann **(3)** (PLAY MODE) so oft, bis „B.T.M.“ angezeigt wird.
- 4 Drücken Sie **(4)** (→), bis „B.T.M.“ blinkt.
- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein (Seite 10).
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF on“, „TA on“ oder „AF TA on“ (AF- und TA-Funktion), im Display aufleuchtet.
- 3 Drücken Sie die gewünschte Stationstaste, bis „MEM“ angezeigt wird. Einstellungen für weitere Sender können Sie wie in den Schritten oben angegeben speichern.

Tip
Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

Suchen eines Senders nach Programmtyp

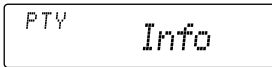
Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

Programmtypen	Anzeige im Display
Nachrichten	News
Aktuelle	Affairs
Informationssendungen	
Informationssendungen	Info
Sport	Sport
Bildungsprogramme	Educate
Hörspiele	Drama
Kulturprogramme	Culture
Wissenschaftliche Sendungen	Science
Sonstiges	Varied
Pop	Pop M
Rock	Rock M
Unterhaltungsmusik	Easy M
Leichte Klassik	Light M
Klassik	Classics
Sonstige Musikrichtungen	Other M
Wettervorhersagen	Weather
Finanzberichte	Finance
Kinderprogramme	Children
Magazinsendungen	Social A
Religion	Religion
Hörer-Telefon	Phone In
Reiseinformationen	Travel
Freizeitprogramm	Leisure
Jazz	Jazz
Country-Musik	Country
Volksmusik	Nation M
Oldies	Oldies
Folk	Folk M
Dokumentarbeiträge	Document
Nicht angegeben	None

Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

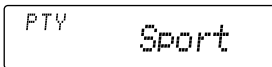
- 1 Drücken Sie **(PTY/LIST)**, während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display aufleuchtet.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „-----“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

- 2 Drücken Sie **(PTY/LIST)** so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „None“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



- 3 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten.

Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display. Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO“ und der Programmtyp im Display, und das Gerät schaltet wieder auf den Empfang des vorhergehenden Senders.

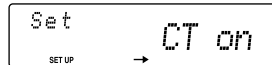
Automatisches Einstellen der Uhr

Dieses Gerät kann mit RDS CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

- 1 Drücken Sie beim Radioempfang **(SHIFT)**, und drücken Sie dann so oft **(2)** (**SET UP**), bis „CT“ erscheint.



- 2 Drücken Sie **(4)** (**→**) so oft, bis „CT on“ aufleuchtet. Die Uhr wird nun eingestellt.



- 3 Drücken Sie **(SHIFT)**, um zur normalen Anzeige zurückzuschalten.

So schalten Sie die CT-Funktion aus

Wählen Sie in Schritt 2 oben „CT off“.

Hinweise

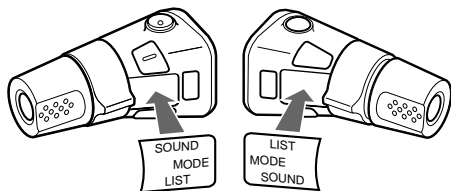
- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

Weitere Funktionen

Sie können dieses Gerät auch mit einem gesondert erhältlichen Joystick bedienen.

Anbringen der Aufkleber auf dem Joystick

Bringen Sie je nach der Montage des Joystick den entsprechenden Aufkleber wie in der Abbildung unten gezeigt an.

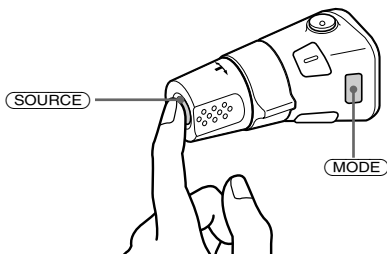


Der Joystick

Der Joystick funktioniert, indem Sie die Tasten darauf drücken und/oder an den Reglern drehen.

Sie können das zusätzlich erhältliche CD- oder MD-Gerät mit dem Joystick steuern.

Drücken der Tasten (Tasten SOURCE und MODE)



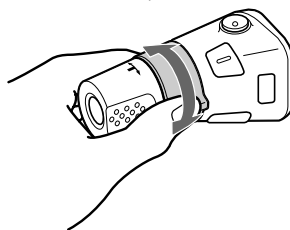
Mit jedem Tastendruck auf **(SOURCE)** wechselt die Tonquelle folgendermaßen:
Tuner → CD* → MD

Mit jedem Tastendruck auf **(MODE)** wird folgendes ausgewählt;

- Tuner: FM1 → FM2 → MW → LW
- CD-Gerät*: CD1 → CD2 → ...
- MD-Gerät : MD1 → MD2 → ...

* Wenn ein bestimmtes Zusatzgerät nicht angeschlossen ist, erscheint auch die entsprechende Anzeige nicht.

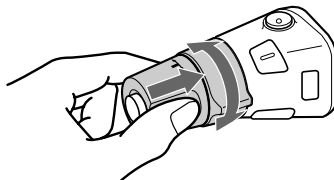
Drehen des Reglers (Regler SEEK/AMS)



Wenn Sie den Regler kurz drehen und dann loslassen, können Sie:

- einen bestimmten Titel auf einer CD/MD ansteuern. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie eine bestimmte Stelle in einem Titel ansteuern. Sobald Sie den Regler loslassen, startet die Wiedergabe.
- die Sender automatisch einstellen. Wenn Sie den Regler gedreht halten, können Sie einen bestimmten Sender einstellen.

Drehen und Drücken des Reglers (Regler PRESET/DISC)



Wenn Sie den Regler gleichzeitig drücken und drehen, können Sie:

- die auf den Stationstasten gespeicherten Sender einstellen.
- die CD/MD wechseln.

Sonstige Funktionen

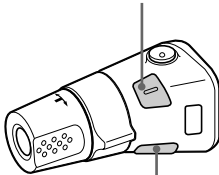
Drehen Sie den Regler VOL, um die Lautstärke einzustellen.



Drücken Sie **(ATT)**, um den Ton stummzuschalten.

Drücken Sie **(OFF)**, um das Gerät auszuschalten.

Drücken Sie **(SOUND)**, um die Lautstärke und die Klangeigenschaften einzustellen.

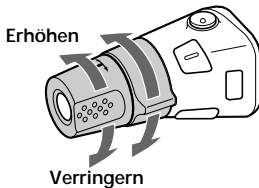


Drücken Sie **(LIST)**, um:

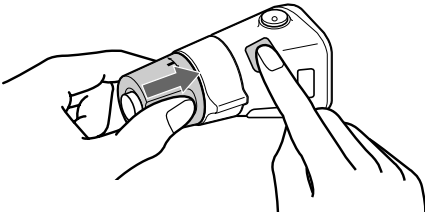
- Die gespeicherten Namen anzuzeigen.
- Den Programmtyp anzuzeigen.

Wechseln der Drehrichtung

Die Drehrichtung der Regler ist werkseitig wie in der Abbildung unten eingestellt.



Wenn Sie den Joystick rechts von der Lenksäule anbringen müssen, können Sie die Drehrichtung der Regler ändern.



Drücken Sie zwei Sekunden lang **(SOUND)**, und halten Sie dabei den Regler VOL gedrückt.

Tip
Sie können die Drehrichtung der Regler auch mit dem Gerät steuern (Seite 18).

Einstellen der Klangeigenschaften

Sie können Bässe, Höhen, Balance und Fader einstellen. Für die einzelnen Tonquellen wird der Pegel für Bässe und Höhen gespeichert.

1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie **(SOUND)** mehrmals drücken.

VOL (Lautstärke) → BAS (Bässe) → TRE (Höhen) → BAL (links-rechts) → FAD (vorn-hinten)

2 Stellen Sie die ausgewählte Option ein, indem Sie die Einstellscheibe drehen. Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von drei Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Danach dient die Einstellscheibe wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

Stummschalten des Tons

Drücken Sie **(ATT)** auf dem mitgelieferten Joystick.
„ATT on“ blinkt kurz.

Um die vorherige Lautstärke wieder einzustellen, drücken Sie **(ATT)** nochmals.

Tip
Das Gerät senkt die Lautstärke automatisch, wenn ein Telefonanruf eingeht (ATT-Telefonfunktion).

Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen

Sie können folgende Optionen einstellen:

- Clock (Uhr) (Seite 7).
- CT (Uhrzeit) (Seite 15).
- D.Info (Dual Informationen gleichzeitig anzeigen) — Uhrzeit und Wiedergabemodus können gleichzeitig (on) oder abwechselnd (off) angezeigt werden.
- Dimmer — Die Helligkeit des Displays kann verringert werden.
 - Mit „Auto“ wird das Display nur dunkler, wenn Sie das Licht einschalten.
 - Mit „on“ wird das Display dunkler.
 - Mit „off“ wird der Dimmer deaktiviert.
- Contrast (Kontrast) — Dient zum Einstellen des Kontrasts, wenn die Anzeigen im Display aufgrund der Einbauposition des Geräts nicht erkennbar sind.
- Beep (Signalton) — Der Signalton kann ein- oder ausgeschaltet werden.
- RM (Joystick) — Dient zum Wechseln der Drehrichtung der Regler am Joystick.
 - Wählen Sie „norm“, um den Joystick so zu verwenden, wie er werkseitig eingestellt wurde.
 - Wählen Sie „rev“, wenn Sie den Joystick rechts der Lenksäule montieren.
- M.dspl (Bewegte Anzeige) — Dient zum Einstellen (1, 2) oder Ausschalten der bewegten Anzeige.
- A.Scr1 (Automatisches Verschieben) (Seite 8, 19).

1 Drücken Sie (SHIFT).

2 Drücken Sie (2) (SET UP) so oft, bis die gewünschte Option erscheint.

Mit jedem Tastendruck auf (2) (SET UP) wechseln die Optionen folgendermaßen:

Clock → CT → D.Info* → Dimmer → Contrast
→ Beep → RM → M.dspl → A.Scr1*

* Wenn keine MD oder CD wiedergegeben wird, erscheint diese Angabe nicht.

Hinweis

Je nach aktueller Tonquelle werden unterschiedliche Optionen angezeigt.

3 Wählen Sie mit (4) (→) die gewünschte Einstellung (z. B. ON oder OFF).

Beim Einstellen von „Contrast“ wird der Kontrast mit (4) (→) stärker und mit (1) (←) schwächer.

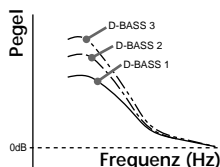
4 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie die Einstellung vorgenommen haben, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus.

Betonen der Bässe

— D-Bass-Funktion

Wenn Sie die Bässe besonders klar und kraftvoll wiedergeben lassen wollen, können Sie die tiefen Frequenzen mit einer Kurve verstärken, die steiler ist als bei konventionellen Baßbetonungssystemen. Sie können dann beispielsweise die Baßinstrumente auch dann deutlicher hören, wenn die Singstimmen auf dieselbe Lautstärke eingestellt sind. Mit dem Regler D-bass können Sie die Bässe problemlos verstärken und einstellen.



Einstellen der Baßkurve

Stellen Sie mit dem Regler D-BASS den Baßpegel (1, 2 oder 3) ein. „D-BASS“ erscheint im Display.

Zum Ausschalten der Funktion drehen Sie den Regler in die Position OFF.

Hinweis

Wenn die Bässe verzerrt sind, korrigieren Sie dies mit dem Regler D-bass oder dem Lautstärkeregler.

Wenn zusätzliche Geräte angeschlossen sind

CD/MD-Gerät

Über dieses Gerät können Sie bis zu sieben externe CD/MD-Geräte steuern, und zwar in folgenden Kombinationen:

CD-Geräte - bis zu 5

MD-Geräte - bis zu 5

Jede Gerätekombination (bis zu insgesamt 7) ist möglich.

Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

Wiedergeben einer CD oder MD

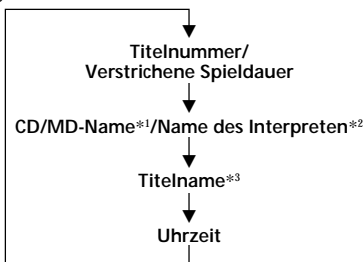
1 Drücken Sie mehrmals (SOURCE), um die CD- bzw. MD-Wiedergabe auszuwählen.

2 Drücken Sie (MODE), bis das gewünschte Gerät angezeigt wird.
Die Wiedergabe einer CD/MD beginnt.

Wenn ein CD/MD-Gerät angeschlossen ist, werden alle Titel ab dem Anfang abgespielt.

Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf (DSPL) während der Wiedergabe einer CD, einer CD mit CD TEXT oder einer MD wechselt die Anzeige folgendermaßen:



*1 Wenn die MD keinen Namen hat und Sie sie auch nicht selber benannt haben, erscheint „NO D.Name“ im Display.

*2 Wenn Sie eine CD mit CD TEXT abspielen, erscheint der Name des Interpreten nach dem CD-Namen im Display (nur bei CD TEXT mit dem Namen des Interpreten).

*3 Wenn auf einer CD mit CD TEXT bzw. auf einer MD kein Titelname aufgezeichnet wurde, erscheint „NO T.Name“ im Display.

Tip

Wenn der Name der MD oder CD mit CD TEXT zu lang ist, können Sie ihn im Display verschieben und auf diese Weise ganz anzeigen lassen, indem Sie (SHIFT) und dann (←) drücken.

Mit der Disc-Memo-Funktion können Sie einer CD bzw. einer CD mit CD TEXT einen eigenen Namen geben. Näheres dazu finden Sie unter „Benennen einer CD“ (Seite 21). Wenn Sie eigene Namen eingegeben haben, haben diese immer Priorität vor den ursprünglichen CD TEXT-Informationen, wenn solche Informationen angezeigt werden.

Tip

Wenn Sie die ursprünglichen CD TEXT-Informationen anzeigen möchten, nachdem Sie der CD mit CD TEXT einen eigenen Namen gegeben haben, drücken Sie (SHIFT) und dann (→).

Nachdem Sie die gewünschte Anzeige gewählt haben, wechselt das Display nach einigen Sekunden automatisch in den Modus „Bewegte Anzeige“ (Motion Display). Im Modus „Bewegte Anzeige“ erscheinen alle oben genannten Anzeigen der Reihe nach im Display.

Tip

Der Modus „Bewegte Anzeige“ kann deaktiviert werden. (Näheres dazu finden Sie unter „Wechseln der Klang- und Anzeigeeinstellungen“ auf Seite 18.)

Automatisches Verschieben des Namens einer CD/MD — Auto Scroll

Wenn bei einer CD mit CD TEXT oder einer MD der Name der CD/MD, eines Interpreten oder eines Titels länger ist als 10 Zeichen und die Funktion Auto Scroll eingeschaltet ist, wird im Display folgendes angezeigt:

- Der MD/CD-Name wird angezeigt, wenn die MD/CD gewechselt und der MD/CD-Name ausgewählt wurde.
- Der Titelname erscheint, wenn der Titel wechselt und der Titelname ausgewählt wurde.
- Je nachdem, welche Einstellung ausgewählt wurde, erscheint der CD/MD- oder der Titelname, wenn Sie mit (SOURCE) eine CD mit CD TEXT oder eine MD auswählen.

Wenn Sie mit (DSPL) die Anzeige wechseln, wird der Name einer CD/MD oder eines Titels auf einer MD oder CD mit CD TEXT automatisch verschoben und auf diese Weise ganz angezeigt, unabhängig davon, ob die Funktion ein- oder ausgeschaltet ist.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe (SHIFT).

2 Drücken Sie (2) (SET UP) so oft, bis „A.Scrl“ erscheint.

3 Wählen Sie mit (4) (→) die Option „A.Scrl on“ aus.

4 Drücken Sie (SHIFT).

Wenn Sie die Funktion ausschalten wollen, wählen Sie in Schritt 3 oben die Option „A.Scrl off“.

Hinweis

Bei einigen CDs mit außergewöhnlich langem CD TEXT ist folgendes möglich:

— Einige Zeichen werden nicht angezeigt.

— Die Funktion Auto Scroll funktioniert nicht.

Ansteuern eines bestimmten Titels

— AMS (Automatischer Musiksensor)

Drücken Sie während der Wiedergabe für jeden zu überspringenden Titel den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und lassen Sie ihn los.

Ansteuern nachfolgender Titel



Ansteuern vorhergehender Titel

Ansteuern einer bestimmten Passage in einem Titel

— Manuelle Suche

Halten Sie während der Wiedergabe den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten gedrückt. Lassen Sie die Taste wieder los, wenn Sie die gewünschte Stelle gefunden haben.

Vorwärtssuchen



Rückwärtssuchen

Direktes Ansteuern einer bestimmten CD/MD

— Direct Disc Selection-Funktion

Drücken Sie die Zahlentaste, die der Nummer der gewünschten CD/MD entspricht.

Die gewünschte CD/MD im gerade ausgewählten Gerät wird wiedergegeben.

Wiederholtes

Wiedergeben von Titeln

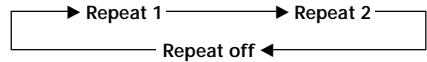
— Repeat Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Repeat 1 — zum Wiederholen eines Titels.
- Repeat 2 — zum Wiederholen einer CD/MD.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(6)** (REP) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Repeat Play startet.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „Repeat off“ in Schritt 2.

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge

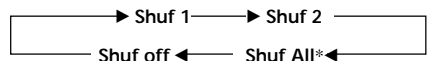
— Shuffle Play

Sie haben folgende Auswahlmöglichkeiten:

- Shuf 1 — zum Wiedergeben der Titel auf der aktuellen CD/MD in willkürlicher Reihenfolge.
- Shuf 2 — um die Titel im aktuellen Gerät in willkürlicher Reihenfolge wiederzugeben.
- Shuf All — zum Wiedergeben aller Titel in willkürlicher Reihenfolge.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)**.

2 Drücken Sie **(7)** (SHUF) so oft, bis die gewünschte Einstellung erscheint.



Shuffle Play startet.

* „Shuf All“ steht nur bei CD/MD-Wechsler zur Verfügung.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

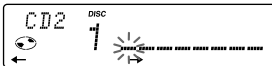
Wenn Sie wieder zum normalen Wiedergabemodus wechseln wollen, wählen Sie „Shuf off“ in Schritt 2.

Benennen einer CD

— Disc Memo (bei CD-Gerät mit Custom-File-Funktion)

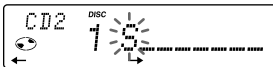
Sie können jeder CD einen eigenen Namen geben. Pro CD können Sie bis zu acht Zeichen eingeben. Wenn Sie eine CD benannt haben, können Sie sie nach dem Namen suchen und bestimmte Titel für die Wiedergabe auswählen (Seite 22).

- 1 Lassen Sie die CD wiedergeben, und drücken Sie **(PTY/LIST)** zwei Sekunden lang.



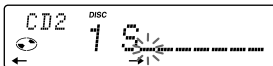
- 2 Geben Sie die Zeichen ein.

- 1 Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, um die gewünschten Zeichen auszuwählen.
(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . → _)



Wenn Sie die Einstellscheibe gegen den Uhrzeigersinn drehen, erscheinen die Zeichen in umgekehrter Reihenfolge. Wenn Sie nach einem Zeichen ein Leerzeichen setzen wollen, wählen Sie „_“ (Unterstrich).

- 2 Drücken Sie **(4)** (→), wenn Sie das gewünschte Zeichen gefunden haben. Der blinkende Cursor wechselt zur nächsten Eingabeposition.



Wenn Sie **(1)** (←) drücken, bewegt sich der blinkende Cursor nach links.

- 3 Geben Sie wie in Schritt **1** und **2** erläutert den ganzen Namen ein.

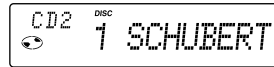
- 3 Wenn Sie zum normalen CD-Wiedergabemodus zurückschalten möchten, drücken Sie **(PTY/LIST)** zwei Sekunden lang.

Tip

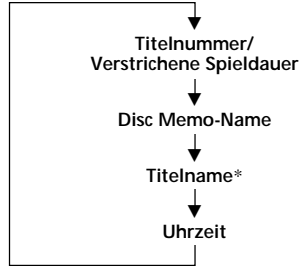
Wenn Sie einen Namen löschen/korrigieren möchten, geben Sie „_“ (Unterstrich) für jedes Zeichen ein.

Aufrufen des Disc Memo

Drücken Sie während der Wiedergabe einer normalen CD oder einer CD mit CD TEXT die Taste **(DSPL)**.



Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** während der Wiedergabe einer CD oder einer CD mit CD TEXT wechselt die Anzeige folgendermaßen:



* Wenn Sie ein gesondert erhältliches CD-Gerät mit CD TEXT-Funktion anschließen, erscheinen bei der Wiedergabe einer CD mit CD TEXT die CD TEXT-Informationen im Display.

Löschen des Disc Memo

- 1 Drücken Sie mehrmals **(SOURCE)**, um die CD-Funktion auszuwählen.
- 2 Drücken Sie mehrmals **(MODE)**, um das CD-Gerät auszuwählen.
- 3 Drücken Sie **(PTY/LIST)** zwei Sekunden lang.
- 4 Drücken Sie **(DSPL)** zwei Sekunden lang.
- 5 Drehen Sie die Einstellscheibe, und wählen Sie damit den zu löschenden Namen aus.
- 6 Drücken Sie **(5)** (ENTER) zwei Sekunden lang. Der Name wird gelöscht. Wenn Sie weitere Namen löschen wollen, gehen Sie wie in Schritt 5 und 6 erläutert vor.
- 7 Drücken Sie **(PTY/LIST)** zwei Sekunden lang. Das Gerät schaltet in den normalen CD-Wiedergabemodus zurück.

Hinweis

Wenn Sie einen von Ihnen eingegebenen Namen löschen, werden die ursprünglichen CD TEXT-Informationen im Display angezeigt.

Ansteuern einer CD/MD anhand des Namens

— List-up (CD-Gerät mit Custom-File-Funktion oder MD-Gerät)

Sie können diese Funktion nur verwenden, wenn den CDs/MDs ein eigener Name zugewiesen wurde. Weitere Informationen zu den Namen finden Sie unter „Benennen einer CD“ (Seite 21).

- 1 Drücken Sie kurz **(PTY/LIST)**. Der Name der aktuellen CD/MD erscheint im Display.



Wenn Sie einen Disc Memo-Namen auf einer CD mit CD TEXT speichern, hat dieser Priorität vor den ursprünglichen CD TEXT-Informationen.

- 2 Drücken Sie **(PTY/LIST)** so oft, bis Sie die gewünschte CD/MD gefunden haben.
- 3 Starten Sie mit **(5) (ENTER)** die Wiedergabe der CD/MD.

Hinweise

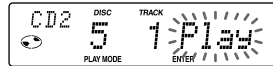
- Wenn ein CD/MD-Name fünf Sekunden lang angezeigt wurde, erscheint im Display wieder die Anzeige für den normalen Wiedergabemodus. Wenn Sie das Display ausschalten wollen, drücken Sie **(DSPL)**.
- Die Namen der Titel können während der Wiedergabe einer MD oder CD mit CD TEXT nicht angezeigt werden.
- Wenn das Magazin keine CDs/MDs enthält, erscheint „NO Disc“ im Display.
- Wenn einer CD/MD kein eigener Name zugeordnet wurde, erscheint „*****“ im Display.
- Wenn die Daten auf der CD/MD nicht eingelesen wurden, erscheint „?“ im Display. Damit das Gerät die Daten einliest, drücken Sie zunächst die Zahlentaste, und wählen Sie dann die CD/MD, deren Daten nicht eingelesen wurden.
- Außerdem gibt es einige Buchstaben, die nicht angezeigt werden können (während der MD-Wiedergabe).

Auswählen bestimmter Titel für die Wiedergabe

— Bank (bei einem CD-Gerät mit Custom-File-Funktion)

Wenn Sie einen Namen für die CD eingeben, können Sie das Gerät so einstellen, daß bestimmte Titel übersprungen und nur die gewünschten Titel wiedergegeben werden.

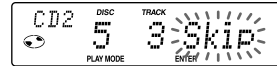
- 1 Starten Sie die Wiedergabe der CD, und drücken Sie **(SHIFT)** und dann zwei Sekunden lang **(3) (PLAY MODE)**. Bank-Modus



Hinweis

Hat die CD keinen Namen, erscheint der Bank-Modus nicht. Wollen Sie zur normalen Wiedergabe zurückschalten, drücken Sie **(SHIFT)**.

- 2 Drücken Sie den Regler SEEK/AMS nach oben oder unten, und wählen Sie damit die Nummer des Titels, den Sie auslassen wollen. Drücken Sie **(5) (ENTER)**.



Statt „Play“ wird nun „Skip“ angezeigt. Wenn Sie wieder zu „Play“ schalten wollen, drücken Sie nochmals **(5) (ENTER)**.

- 3 Wenn Sie den Modus „Play“ oder „Skip“ für weitere Titel festlegen wollen, gehen Sie wie in Schritt 2 erläutert vor.
- 4 Drücken Sie **(3) (PLAY MODE)** zwei Sekunden lang. Das Gerät schaltet zum normalen CD-Wiedergabemodus zurück.
- 5 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Hinweise

- Sie können den Modus „Play“ und „Skip“ für bis zu 24 Titel einstellen.
- Sie können „Skip“ nicht für alle Titel auf einer CD definieren.

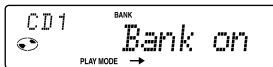
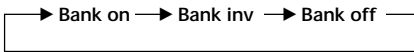
Wiedergeben der gewünschten Titel

Sie haben zwei Auswahlmöglichkeiten:

- Bank on — Alle Titel mit der Einstellung „Play“ werden wiedergegeben.
- Bank inv (umgekehrt) — Alle Titel mit der Einstellung „Skip“ werden wiedergegeben.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe **(SHIFT)** und dann **(3)** (PLAY MODE) so oft, bis „Bank“ erscheint.

2 Wählen Sie mit **(4)** (→) den gewünschten Modus.



Die Wiedergabe beginnt mit dem Titel, der auf den aktuellen Titel folgt.

3 Drücken Sie **(SHIFT)**.

Wenn Sie wieder in den normalen Wiedergabemodus schalten wollen, wählen Sie in Schritt 2 oben „Bank off“.

Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn Ihr Auto mit einer Motorantenne ausgestattet ist, wird diese beim Einschalten des Geräts automatisch ausgefahren.
- Wenn Sie dieses Gerät anschließen, kann es zu einer gewissen Belastung der Autobatterie kommen, wenn am Zündschloß Ihres Fahrzeugs keine Zubehörposition (ACC) vorhanden ist.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

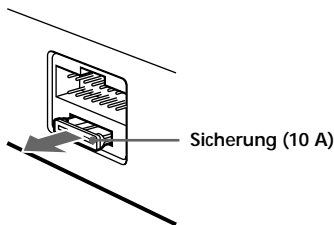
Feuchtigkeitskondensation

Bei Regen oder bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit kann sich auf den Linsen im Inneren des MD-Players Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall arbeitet das Gerät nicht mehr einwandfrei. Nehmen Sie die MD heraus, und warten Sie etwa eine Stunde, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Wartung

Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung durchbrennt, kann es sich um eine interne Störung handeln. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

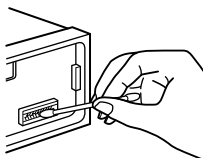


Achtung

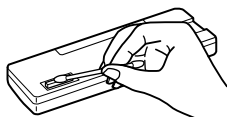
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit der Taste **RELEASE** die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen die Anschlüsse mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest auf. Andernfalls könnten die Anschlüsse beschädigt werden.



am Gerät

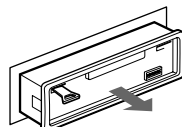
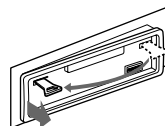
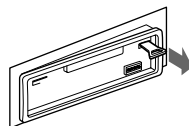
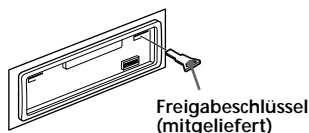


Rückseite der Frontplatte

Hinweise

- Schalten Sie aus Sicherheitsgründen vor dem Reinigen der Anschlüsse den Motor aus, und ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloß.
- Berühren Sie die Anschlüsse unter keinen Umständen direkt mit den Händen oder einem Metallgegenstand.

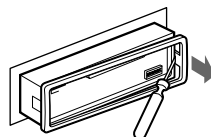
Ausbauen des Geräts



Lassen Sie den Freigabeschlüssel stecken, und ziehen Sie das Gerät heraus.



Drücken Sie die Federlasche innen mit einem kleinen Flachsraubenzieher, und ziehen Sie die Abdeckung nach vorne ab.



Technische Daten

MD-Player

Signal-Rauschabstand	90 dB
Frequenzgang	10 – 20.000 Hz
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßgrenze

Radio

UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	9 dBf
Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	65 dB (stereo), 68 dB (mono)
Harmonische Verzerrung	bei 1 kHz 0,7 % (stereo), 0,4 % (mono)
Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennenanschluß	Externer Antennenanschluß
Zwischenfrequenz	10,7 MHz/450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 µV LW: 50 µV

Endverstärker

Ausgänge	Lautsprecherausgänge (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Maximale Leistungsabgabe	35 W × 4 (an 4 Ohm)

Allgemeines

Ausgänge	Leitungsausgänge (2) Motorantennen- Steuerleitung Steuerleitung für Endverstärker Steuerleitung für ATT- Telefonfunktion
Klangregler	Bässe ±8 dB bei 100 Hz Höhen ±8 dB bei 10 kHz
Betriebsspannung	12 V Gleichstrom, Autobatterie (negative Erdung)
Abmessungen	ca. 178 × 50 × 184 mm (B/H/T)
Einbaumaß	ca. 182 × 53 × 162 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 1,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Montageteile und Anschlußzubehör (1 Satz) Behälter für Frontplatte (1) Joystick RM-X4S (1) BUS-Kabel (mit einem Cinchkabel geliefert)
Sonderzubehör	RC-61 (1 m), RC-62 (2 m) CD-Wechsler (10 CDs) CDX-828, CDX-727 MD-Wechsler (6 CDs) MDX-65 Sonstige CD/MD-Wechsler mit dem Sony-BUS-System Signalquellenwähler XA-C30
Sonderzubehörgeräte	

US- und Auslandspatente in Lizenz vergeben von der Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Störungsbehebung

Anhand der folgenden Checkliste können Sie die meisten Probleme, die möglicherweise an Ihrem Gerät auftauchen, selbst beheben.

Bevor Sie die Liste unten durchgehen, überprüfen Sie nochmals, ob die Anschlüsse korrekt vorgenommen wurden und ob das Gerät korrekt bedient wurde.

Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie die ATT-Funktion aus.• Stellen Sie bei einem 2-Lautsprecher-System den Fader-Regler in die mittlere Position.• Drehen Sie die Einstellscheibe im Uhrzeigersinn, und stellen Sie so die Lautstärke ein.
Der Speicherinhalt wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none">• Das Netzkabel hat sich gelöst, oder die Autobatterie wurde abgeklemmt.• Die Rücksetztaste wurde gedrückt. → Speichern Sie die Einstellungen erneut.
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Nehmen Sie die Frontplatte ab, und reinigen Sie die Anschlüsse. Näheres dazu finden Sie unter „Reinigen der Anschlüsse“ (Seite 24).
Kein Signalton ertönt.	Der Signalton wurde stummgeschaltet (Seite 18).

CD/MD-Wiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Es kann keine MD eingelegt werden.	<ul style="list-style-type: none">• Es ist bereits eine MD eingelegt.• Die MD wurde falschherum eingelegt, bzw. die MD wurde falsch eingelegt.
Die Wiedergabe startet nicht.	Die MD ist beschädigt, bzw. die CD ist schmutzig.
Die CD/MD wird automatisch ausgeworfen.	Die Umgebungstemperatur ist höher als 50 °C.
Die MD wird nicht ausgeworfen.	Drücken Sie zwei Sekunden lang ▲.
Die Betriebstasten funktionieren nicht.	Drücken Sie die Rücksetztaste.
Der Ton fällt aufgrund von Erschütterungen aus.	<ul style="list-style-type: none">• Das Gerät wurde mit einem Winkel von über 20° installiert.• Das Gerät wurde an einem Teil des Autos installiert, das zu starken Vibrationen ausgesetzt ist.

Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender lässt sich nicht einstellen.	<ul style="list-style-type: none">• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen.
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Stellen Sie den Sender manuell ein.
Die Anzeige „ST“ blinkt.	<ul style="list-style-type: none">• Stellen Sie den Sender exakt ein.• Die Sendesignale werden zu schwach empfangen. → Wechseln Sie in den MONO-Modus (Seite 11).

RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Nach ein paar Sekunden Radioempfang beginnt der Sendersuchlauf.	Es handelt sich um einen Sender, der keine TP-Informationen ausstrahlt oder dessen Sendesignale nur schwach zu empfangen sind. → Drücken Sie (AF/TA) so oft, bis „AF/TA off“ angezeigt wird.
Keine Verkehrsdurchsagen.	<ul style="list-style-type: none"> • Aktivieren Sie „TA“. • Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, obwohl es ein Verkehrsfunksender (TP) ist. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.
Bei PTY wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender gibt keinen Programmtyp an.

Fehlermeldungen (wenn Sie (ein) zusätzlich erhältliche(s) CD/MD-Gerät(e) angeschlossen haben)

Die folgenden Anzeigen blinken etwa fünf Sekunden lang, und ein akustisches Signal ist zu hören.

Display	Ursache	Abhilfe
NO Mag	Das CD/MD-Magazin ist nicht in das CD/MD-Gerät eingelegt.	Legen Sie ein CD/MD-Magazin mit CDs/MDs in das CD/MD-Gerät ein.
NO Disc	Im CD/MD-Gerät befindet sich keine CD/MD.	Legen Sie CDs/MDs in das CD/MD-Gerät ein.
NG Discs	Eine CD/MD kann aufgrund einer Störung nicht abgespielt werden.	Legen Sie eine andere CD/MD ein.
Error ^{*1}	Die CD ist verschmutzt oder wurde falschherum eingelegt. ^{*2}	Reinigen Sie die CD, bzw. legen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben ein.
	Die MD kann wegen einer Störung nicht wiedergegeben werden. ^{*2}	Legen Sie eine andere MD ein.
Blank ^{*1}	Die MD ist nicht bespielt. ^{*2}	Lassen Sie eine bespielte MD wiedergeben.
Push Reset	Das CD/MD-Gerät kann aufgrund einer Störung nicht bedient werden.	Drücken Sie die Rücksetztaste am Gerät.
Not Ready	Der Deckel des MD-Geräts ist offen, oder die MDs wurden nicht korrekt eingelegt.	Schließen Sie den Deckel, oder legen Sie die MDs korrekt ein.

*1 Wenn ein Fehler während der Wiedergabe einer CD oder MD auftritt, erscheint die Nummer der CD oder MD nicht im Display.

*2 Die Nummer der CD/MD, die den Fehler verursacht, erscheint im Display.

Wenn Sie das Problem mit den oben genannten Abhilfemaßnahmen nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку MD-плеера фирмы Sony. Этот аппарат предлагает разнообразные функции для вашего удовольствия, в том числе и поворотный пульт управления.

Если подключите CD-/MD-плеер/чейнджер, поставляемый по опции*¹, к настоящему аппарату, то можно расширять функциональные возможности вашей системы в дополнение к воспроизведению минидисков (MD) и функциям радиоприемника.

При подключении CD-плеера/чейнджера, оснащенного функцией CD TEXT, текстовая информация о компакт-диске (CD) будет выводиться на дисплей при воспроизведении CD TEXT-диска*².

**¹ Можно подключить аппарат к CD-чейнджеру, MD-чейнджеру, CD-плееру или MD-плееру.*

**² CD TEXT-диск представляет собой аудио CD, включающий в себя информацию, такую как название диска, имя и фамилия артиста и названия треков. Эта информация записана на диск.*

Содержание

Собственно аппарат

Обращение с минидисками (MD)	4
Расположение органов управления	5

Подготовка

Сброс аппарата	6
Снятие передней панели	6
Установка часов	7

MD-плеер

Прослушивание MD	7
Воспроизведение MD в различных режимах .	9

Радиоприемник

Автоматическое запоминание станций	
— Память наилучшей настройки (BTM) .	9
Запоминание только желаемых станций	10
Прием запомненных станций	10

Система радиоинформации RDS

Обзор функции RDS	11
Индикация названия станции	11
Автоматическая перестройка на одну программу	12
Прослушивание информации об уличном движении	13
Предварительная установка станций RDS с данными AF или TA	14
Локализация станции по типу программы	14
Автоматическая установка часов	15

Прочие функции

Наклейка этикетки на поворотный пульт управления	16
Использование поворотного пульта управления	16
Регулировка характеристики звучания	17
Затухание звука	17
Изменение установок звуковой сигнализации и индикации	18
Усиление нижних частот	18

С аппаратами, поставляемыми по опции

CD-/MD-плеер/чейнджер

Воспроизведение CD или MD	19
Воспроизведение с повтором треков	
— Воспроизведение с повтором	20
Воспроизведение треков в случайном порядке	
— Воспроизведение с тасовкой	20
Присвоение названия CD	
— Записка о диске	21
Локализация диска по его названию	
— Составление списка	22
Выбор определенных треков для воспроизведения — Банк	22

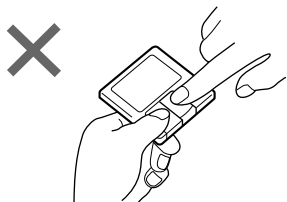
Дополнительная информация

Меры предосторожности	23
Техобслуживание	24
Снятие аппарата	24
Технические характеристики	25
Возможные неисправности и способы их устранения	26

Обращение с минидисками (MD)

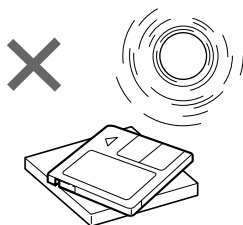
Поскольку сам MD вложен в конверт, защищающий его от случайного прикосновения ваших пальцев и попадания пыли, он может выдерживать определенное грубое обращение. Однако, наличие грязи или пыли на поверхности конверта или искривление последнего может вызвать неполадку. Во избежание этого соблюдайте следующие указания:

Нельзя трогать поверхности самого MD, открывая затвор на его поверхности нарочно.



Нельзя подвергать MD воздействиям непосредственных солнечных излучений или источников теплоты, в том числе и трубопроводов горячего воздуха. Не оставляйте его в машине, остановленной на солнце, где температура может повышаться значительно.

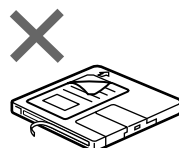
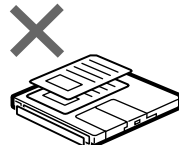
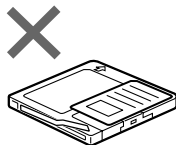
Убедитесь, что MD не оставлен на приборной щитке или заднем поддоне машины, где значительно может повышаться температура.



Примечания по наклейке этикетки

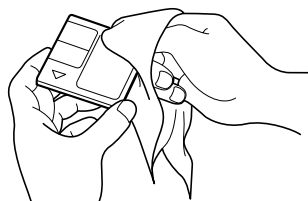
Этикетку надо наклеить на конверт правильно. В противном случае может возникнуть прилипание MD внутри чейнджера.

- Наклейте этикетку в заданное положение.
- Отклейте старую этикетку перед наклейкой новой.
- Замените этикетку, начавшую отклеиваться от диска.

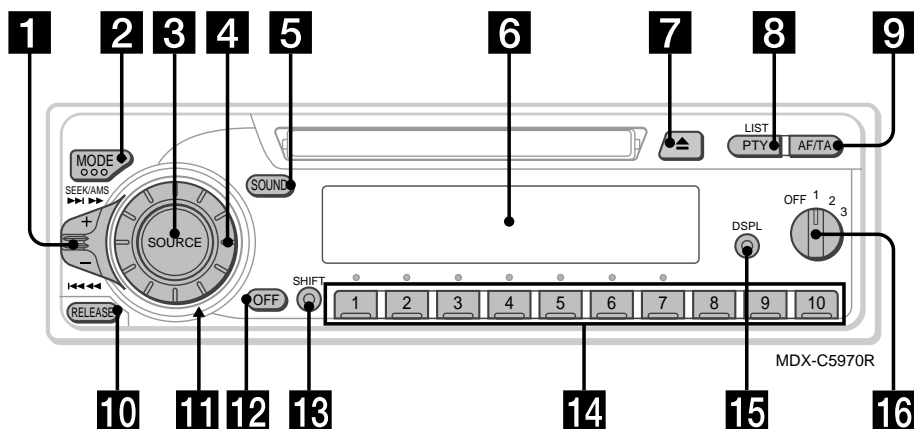


Очистка

Протирайте поверхности конверта MD мягкой сухой тряпкой время от времени.



Расположение органов управления



Подробности смотрите на соответствующих страницах, указанных ниже.

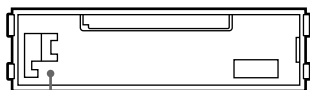
- 1** Переключатель SEEK/AMS (Поиск/ Автоматический датчик музыки/ Ручной поиск) 8, 10, 12, 15, 20, 22
- 2** Кнопка MODE (Режим) (Выбор диапазона/аппарата) 9, 10, 19, 21
- 3** Кнопка SOURCE (Выбор источника) 7, 8, 9, 10, 13, 19, 21
- 4** Ручка (Громкость/Нижние частоты/ Верхние частоты/Левый- правый/ Фронт-тыл) 7, 17, 21
- 5** Кнопка SOUND (Звучание) 17
- 6** Окошко дисплея
- 7** Кнопка ▲ (Открытие) 7
- 8** Кнопка PTY/LIST (Тип программы/ Список)
Записка о диске 21
Составление списка 22
Программа RDS (Система радиоинформации) 15
- 9** Кнопка AF/TA (Альтернативные частоты/Информация об уличном движении) 12, 13, 14
- 10** Кнопка RELEASE (Снятие передней панели) 6, 24
- 11** Кнопка сброса (расположенная в передней части аппарата за передней панелью) 6
- 12** Кнопка OFF (Выключение) 6, 7
- 13** Кнопка SHIFT (Смещение)
PLAY MODE (Режим воспроизведения) 9, 10, 11, 12, 14, 22, 23
REP (Повтор) 9, 20
SET UP (Установка) 7, 8, 15, 18, 19
SHUF (Тасовка) 9, 20
- 14** Во время приема радиовещания: Цифровые кнопки 10, 13, 14
Во время воспроизведения CD/MD: Кнопка непосредственного выбора диска 20
- 15** Кнопка DSPL (Переключение режима индикации) 8, 11, 19, 21, 22
- 16** Регулятор D-BASS 18

Подготовка

Сброс аппарата

Перед приступлением к работе с аппаратом первый раз или после замены автомобильной аккумуляторной батареи следует сбросить аппарат.

Снимите переднюю панель и нажмите кнопку сброса предметом с острием, как например шариковая авторучка.



Кнопка сброса

Примечание

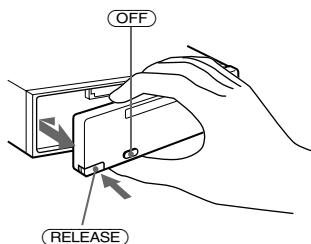
Нажатие кнопки сброса приведет к стиранию установки часов и нескольких запомненных функций.

Снятие передней панели

Можно снять переднюю панель с аппарата для того, чтобы аппарат не укрался.

1 Нажмите кнопку **OFF**.

2 Нажмите кнопку **RELEASE**. Переместите переднюю панель влево незначительно, и затем притягивая на себя, снимите ее.

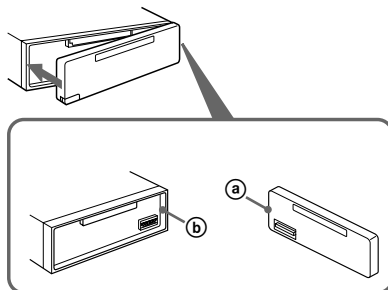


Примечания

- Обратите внимание, чтобы не уронить панель при снятии ее с аппарата.
- Если вы снимете панель при включенном аппарате, то выключится питание автоматически во избежание повреждения динамиков.
- При переносе передней панели используйте футляр для нее, поставляемый в комплекте.

Установка передней панели

Установите переднюю панель частью **(a)** в части **(b)** аппарата, как показано на иллюстрации, и затем нажмите левую часть панели до щелчка для установки ее в заданном положении.



Примечания

- Нельзя установить переднюю панель верхом вниз.
- При установке передней панели не нажимайте ее слишком сильно против аппарата.
- Не нажимайте окошко дисплея на передней панели слишком сильно, а также не приложите излишнее давление к нему.
- Не подвергайте переднюю панель воздействиям непосредственных солнечных излучений или источников тепла, в том числе и трубопроводов горячего воздуха, и не оставляйте ее в мокром месте. Нельзя оставлять ее на приборном щитке машины, остановленной на солнце, или в месте, где предполагается значительное повышение температуры.

Предупредительная сигнализация

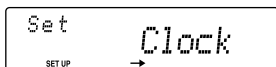
При переведении ключа зажигания в положение OFF без снятия передней панели включится звуковая предупредительная сигнализация на несколько секунд.

Установка часов

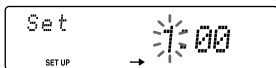
Часы имеют 24-часовую цифровую индикацию.

Пример: Установка часов на 10:08.

- 1** Нажмите (SHIFT), и нажимая кнопку (2) (SET UP) повторно, выведите “Clock” на дисплей.

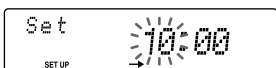


- 1** Нажмите (4) (→).

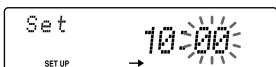


Цифры часов начнут мигать.

- 2** Установите часы.

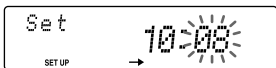


- 3** Нажмите (4) (→).

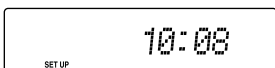


Цифры минут начнут мигать.

- 4** Установите минуты.



- 2** Нажмите (SHIFT).



Часы начнут работать.

- 3** Нажмите (SHIFT).

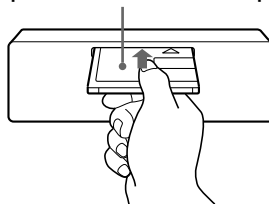
По завершении установки режима индикация возвратится к режиму нормального воспроизведения.

MD-плеер

Прослушивание MD

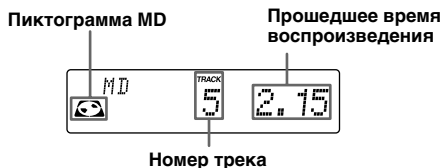
Просто вставьте MD. Воспроизведение включится автоматически.

Поверхностью с этикеткой вверх



Если MD уже вставлен, то выведите “MD” на дисплей, нажимая кнопку (SOURCE) повторно.

На окошке дисплея появятся название MD* и название трека, а потом длительность воспроизведения.



* Только в случае, когда эти названия записаны на MD предварительно

Совет

В случае, если название MD слишком длинно, можно прокрутить его по окошку дисплея путем нажатия кнопок (SHIFT) и (1) (←) в этой последовательности во время индикации названия диска или трека.

По окончании последнего трека на MD

Индикация номера трека возвратится к “1” и воспроизведение начнется повторно с первого трека данного диска.

Для:

Нажать:

выключения воспроизведения

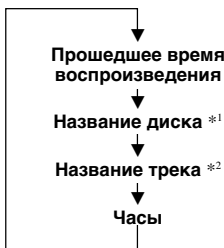
(OFF)

выгрузки MD

▲

Переключение индикации

При каждом нажатии кнопки (DSPL) индицируемая позиция переключается в следующей последовательности:



*1 Если название диска не записано, на дисплей выведется "NO D.Name".

*2 Если название трека не записано, на дисплей выведется "NO T.Name".

Через несколько секунд после выбора желаемых позиций дисплей переключится автоматически на режим подвижной индикации. В режиме подвижной индикации все вышеперечисленные позиции прокручиваются одна за другой по дисплею.

Совет

Можно выключить режим подвижной индикации. (См. подраздел "Изменение установок звуковой сигнализации и индикации" на стр. 18.)

Автоматическая прокрутка названия диска

— Автоматическая прокрутка

Если название диска или трека на MD превышает 10 знаков и функция автоматической прокрутки включена, то информация будет прокручиваться автоматически в следующем порядке:

- Появится название диска при смене диска (если выбрано название диска);
- Появится название трека при переходе к следующему треку (если выбрано название трека);
- Появится название диска или трека в зависимости от установки при нажатии кнопки (SOURCE) для выбора MD.

Если вы нажмете кнопку (DSPL) для изменения индицируемых позиций, то название MD или его трека прокрутится автоматически в зависимости от того, включена ли функция или нет.

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку (SHIFT).

- 2 Нажимая кнопку (2) (SET UP) повторно, выведите "A.Scr1" на дисплей.

- 3 Нажав кнопку (4) (→), выберите "A.Scr1 on".

- 4 Нажмите кнопку (SHIFT).

Для отмены автоматической прокрутки выберите "A.Scr1 off" при операции п. 3, указанной выше.

Локализация определенного трека

— Автоматический датчик музыки (AMS)

Во время воспроизведения нажмите переключатель SEEK/AMS вверх или вниз и отпустите его для каждого трека, который вы хотите пропустить.



Для локализации последующих треков

Для локализации предыдущих треков

Локализация определенной точки на треке

— Ручной поиск

Во время воспроизведения нажмите переключатель SEEK/AMS вверх или вниз и удерживайте его в нажатом состоянии. Отпустите кнопку при поступлении желаемой точки.



Для поиска вперед

Для поиска назад

Примечание

При доходе до начала и до конца диска на дисплее появятся "L L L L" и "r r r r" соответственно, и дальше идти невозможно.

Воспроизведение MD в различных режимах

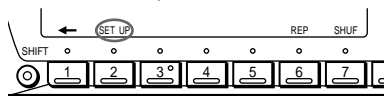
Можно воспроизводить MD в различных режимах.

- В режиме Repeat (Воспроизведение с повтором) повторяется текущий трек.
- В режиме Shuf (Воспроизведение с тасовкой) все треки воспроизводятся в случайном порядке.

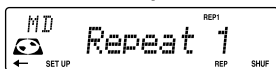
Воспроизведение треков с повтором — Воспроизведение с повтором

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку (SHIFT).

При каждом нажатии кнопки (SHIFT) высветляются только позиции, которые вы можете выбрать.



2 Нажимая кнопку (6) (REP) повторно, выведите "Repeat 1" на дисплей.



Включится воспроизведение с повтором.

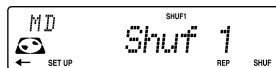
3 Нажмите кнопку (SHIFT).

Для возврата к режиму нормального воспроизведения выберите "Repeat off" при операции п. 2, указанной выше.

Воспроизведение треков в случайном порядке — Воспроизведение с тасовкой

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку (SHIFT).

2 Нажимая кнопку (7) (SHUF) повторно, введите "Shuf 1" на дисплей.



Включится воспроизведение с тасовкой.

3 Нажмите кнопку (SHIFT).

Для возврата к режиму нормального воспроизведения выберите "Shuf off" при операции п. 2, указанной выше.

Радиоприемник

Автоматическое запоминание станций

— Память наилучшей настройки (BTM)

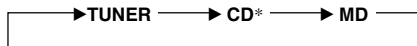
Настоящий аппарат выбирает станции с сильнейшими сигналами и запоминает их в последовательности частот. Можно запоминать до 10 станций в каждом диапазоне (FM 1 (ЧМ 1), FM 2 (ЧМ 2), MW (СВ) и LW (ДВ)).

Предупреждение

При настройке на станции во время ведения машины используйте память наилучшей настройки во избежание дорожных происшествий.

1 Нажимая кнопку (SOURCE) повторно, выберите тюнер.

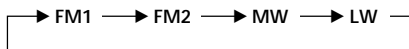
При каждом нажатии кнопки (SOURCE) источник переключается в следующей последовательности:



* Эта позиция не появится, если не подключен соответствующий аппарат, поставляемый по опции.

2 Нажимая кнопку (MODE) повторно, выберите диапазон.

При каждом нажатии кнопки (MODE) диапазон переключается в следующей последовательности:



3 Нажмите кнопку (SHIFT). Затем нажимая кнопку (3) (PLAY MODE) повторно, выведите "B.T.M." на дисплей.

4 Нажмите кнопку (4) (→).

Аппарат запомнит станции в последовательности частот по цифровым кнопкам. Запомнятся звуковая сигнализация и установки.

5 Нажмите кнопку (SHIFT).

Примечания

- Аппарат не запомнит станции со слабыми сигналами. Если принимается только немного станций, то некоторые из цифровых кнопок останутся на последних установках.
- При выводе номера на дисплей аппарат начнет запоминать станции, начиная со станции, индицирующейся в текущее время.
- При отсутствии MD на аппарате только диапазон тюнера появится на дисплее, если даже нажмете кнопку (SOURCE).

Запоминание только желаемых станций

Можно предварительно установить до 20 ЧМ станций (по 10 для FM 1 и 2), до 10 станций в диапазоне СВ и до 10 станций в диапазоне ДВ в последовательности, определенной вами.

- 1 Нажимая кнопку **(SOURCE)** повторно, выберите тюнер.
- 2 Нажимая кнопку **(MODE)** повторно, выберите диапазон.
- 3 Нажимая переключатель SEEK/AMS вверх или вниз, настройте тюнер на станцию, которую вы хотите запомнить по цифровой кнопке.
- 4 Удерживайте желаемую цифровую кнопку **(1) – (10)** в нажатом состоянии до тех пор, пока на дисплей не выведется “MEM”. Индикация цифровой кнопки появится на дисплее.

Примечание

Если вы попытаетесь запоминать другую станцию по одной и той же кнопке, то сотрется ранее запомненная станция.

Прием запомненных станций

- 1 Нажимая кнопку **(SOURCE)** повторно, выберите тюнер.
- 2 Нажимая кнопку **(MODE)** повторно, выберите диапазон.
- 3 Нажмите цифровую кнопку **(1) – (10)**, по которой запомнена желаемая станция.

В случае невозможности настройки на предварительно установленную станцию

Нажмите переключатель SEEK/AMS вверх или вниз и отпустите его для поиска станции (Автоматическая настройка).

Сканирование остановится при приеме аппаратом станции. Нажимайте переключатель SEEK/AMS вверх или вниз и отпускайте его повторно до тех пор, пока не примется желаемая станция.

Примечание

Если автоматическая настройка приостанавливается слишком часто, то нажмите кнопку **(SHIFT)**, и нажимая кнопку **(3)** (PLAY MODE) повторно, выведите “Local (Местный режим поиска)” на дисплей. Затем нажав кнопку **(4) (→)**, выберите “Local on”. Нажмите кнопку **(SHIFT)**. Аппарат будет настраиваться только на станции, сигналы которых сравнительно сильны.

Совет

Если вы знаете частоту станции, которую вы хотите прослушивать, то нажмите переключатель SEEK/AMS вверх или вниз и удерживайте его в нажатом состоянии до тех пор, пока не выведется желаемая частота (Ручная настройка).

Если стереопрограмма в диапазоне ЧМ принимается слабо

— Монофонический режим

1 Во время приема нажмите кнопку **(SHIFT)**, и нажимая кнопку **(3)** (PLAY MODE) повторно, выведите “Моно” на дисплей.

2 Нажимая кнопку **(4)** (→) повторно, выведите “Моно on” на дисплей. Качество звучания улучшится, но прием станет монофоническим (Индикация “ST” исчезнет).

3 Нажмите кнопку **(SHIFT)**.

Для возврата к нормальному режиму выберите “Моно off” при операции п. 2, указанной выше.

Переключение индикации

При каждом нажатии кнопки **(DSPL)**, индицируемая позиция переключается в следующей последовательности:

Частота ↔ Часы

Через несколько секунд после выбора желаемых позиций индикация переключится автоматически на режим подвижной индикации. В режиме подвижной индикации все вышеперечисленные позиции будут прокручиваться одна за другой.

Совет

Можно выключить режим подвижной индикации. (См. подраздел “Изменение установок звуковой сигнализации и индикации” на стр. 18.)

RDS

Обзор функции RDS

Система радиосообщения (RDS) представляет собой радиовещательную услугу, которая позволяет ЧМ станциям посылать цифровую информацию в дополнение к обычным радиопрограммным сигналам. Ваш автомобильный стереоаппарат предлагает вам различные услуги. Здесь будут представлены некоторые из них: автоматическая повторная настройка на одну программу, прослушивание информации об уличном движении и локализация станции по типу программы.

Примечания

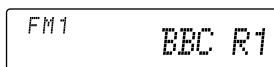
- Не все функции RDS можно использовать в зависимости от страны и региона.
- Функции RDS могут не выполняться в случае, если сигнал слаб или настроенная станция не передает информацию RDS.

Индикация названия станции

Название станции, принимающейся в текущее время, высветляется на дисплее.

Выберите ЧМ станцию (Стр. 9).

При настройке на ЧМ станцию, передающую информацию RDS, на дисплей выведется название станции.



Примечание

Индикация “*” означает, что принимается станция RDS.

Переключение индикации

При каждом нажатии кнопки **(DSPL)** индицируемая позиция переключается в следующей последовательности:

Частота (Название станции) ↔ Часы

Через несколько секунд после выбора желаемых позиций дисплей переключится автоматически на режим подвижной индикации. В режиме подвижной индикации все вышеперечисленные позиции будут прокручиваться одна за другой.

Совет

Можно выключить режим подвижной индикации. (См. подраздел "Изменение установок звуковой сигнализации и индикации" на стр. 18.)

Примечание

На дисплей выведется "NO Name", если принятая станция не передает информацию RDS.

Автоматическая перестройка на одну программу

— Альтернативные частоты (AF)

Функцией альтернативных частот (AF) автоматически выбирается станция с сильнейшим в сети сигналом и тюнер перестраивается на выбранную станцию автоматически. При помощи этой функции можно прослушивать одну программу продолжительно при дальней езде без необходимости перестройки на станцию вручную.



1 Выберите ЧМ станцию (Стр. 9).

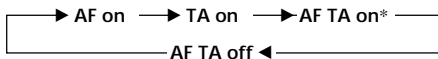
2 Нажимая кнопку **(AF/TA)** повторно, выведете "AF on" на дисплей. Аппарат начнет искать альтернативную станцию с сильнейшим сигналом в сети.

Примечание

В случае, если нет альтернативных станций в районе и вам не нужно поискать их, то выключите функцию AF, нажимая кнопку **(AF/TA)** повторно, пока не появится "AF TA off".

Переключение индикации

При каждом нажатии кнопки **(AF/TA)** индицируемая позиция переключается в следующей последовательности:



* Выберите эту позицию для включения как функции AF, так и TA.

Примечания

- Если "NO AF" и название станции мигают поочередно, то это означает, что аппарат не может обнаружить альтернативную станцию в сети.
- Если название станции начнет мигать после выбора станции при включенной функции AF, то это означает, что никакая альтернативная станция невозможна. Нажмите переключатель SEEK/AMS вверх или вниз во время мигания названия станции (за 8 сек). Аппарат начнет искать другую частоту с одними и теми же данными PI (Идентификация программы). (На дисплей выведется "PI SEEK" и звук не будет слышаться.) Если аппарат не может обнаружить другую частоту, то на дисплее появится "NO PI" и аппарат возвратится к последней выбранной частоте.

Прослушивание районной программы

Функция "REG on" позволяет вам останавливаться на районной программе без переключения на другую районную станцию. (Надо учесть, что Функция AF должна быть включена.) Аппарат установлен на "REG on" предварительно на завод-изготовителе. Если вы хотите выключить ее, то выполните следующие операции:

1 Нажмите кнопку **(SHIFT)** во время приема радиопрограммы, и затем выведите "REG" на дисплей, нажимая кнопку **(3)** (PLAY MODE) повторно.

2 Нажимая кнопку **(4)** (→) повторно, выведите "REG off (Выкл. районной программы)" на дисплей.

3 Нажмите кнопку **(SHIFT)**.
Надо учесть, что выбор "REG off" может привести к переключению аппарата на другую районную станцию в сети.

Для восстановления включения районной программы выберите "REG on" при операции п. 2, указанной выше.

Примечание

Эта функция не срабатывает в Великобритании и нескольких других регионах.

Функция местной связи (Только для Великобритании)

Функция местной связи позволяет вам выбрать другие местные станции, находящиеся в данной местности, если даже они не запомнены по цифровым кнопкам вашего аппарата.

- 1 Нажмите цифровую кнопку, по которой запомнена местная станция.
- 2 Не позднее, чем через 5 сек нажмите цифровую кнопку местной станции еще раз.
- 3 Повторяйте эту операцию, пока не примется желаемая станция.

Прослушивание информации об уличном движении

Данные ТА (Информация об уличном движении) и ТР (Программа об уличном движении) позволяют автоматически настроить на ЧМ станцию, передающую информацию об уличном движении даже в случае, когда вы прослушиваете другой источник программы.

Нажимая кнопку (AF/TA) повторно, выведете на дисплей “ТА on” или “AF TA on”.

Аппарат начнет искать станции, информирующие об уличном движении. На дисплей выведется “ТР” при обнаружении аппаратом станции, передающей информацию об уличном движении. При включении информации об уличном движении индикация “ТА” начнет мигать. Она перестанет мигать по окончании информации.

Совет

Если информация об уличном движении начнется во время прослушивания другого источника программы, то аппарат переключится автоматически на информацию, а по ее окончании возвратится к исходному источнику.

Примечания

- Индикация “NO TR” будет мигать в течение 5 сек, если принята станция не передает информацию об уличном движении. Затем аппарат начнет искать дургую станцию, передающую ее.
- Если на дисплей выведется “EON” вместе с “ТР”, то это означает, что текущая станция использует информацию другой станции в одной и той же сети.

Для отмены текущей информации об уличном движении

Нажмите кнопку (AF/TA) или (SOURCE).

Для отмены всей информации об уличном движении выключите функцию, выведя на дисплей “AF TA off” путем повторного нажатия кнопки (AF/TA).

Предварительная установка громкости информации об уличном движении

Можно установить громкость информации об уличном движении предварительно с целью не упустить ее. Когда начнется информация об уличном движении, громкость отрегулирується автоматически на предварительно установленный уровень.

- 1 Выберите желаемую громкость.
- 2 Нажимайте кнопку (AF/TA) в течение 2 сек.
На дисплей выведется “ТА” и запомнится установка.

Прием информации о чрезвычайной ситуации

Если поступит информация о чрезвычайной ситуации во время прослушивания по радио, то радиопрограмма переключится на нее автоматически. Если вы прослушиваете источник, иной чем тюнер, то информация о чрезвычайной ситуации будет слышен только в случае, когда функция AF или TA включена. В этом случае аппарат переключится на эту информацию в независимости от источника, прослушиваемого в данное время.

Предварительная установка станций RDS с данными AF или TA

При предварительной установке станций RDS аппарат запоминает данные о каждой станции, в том числе частоту, так что вам не требуется включить функцию AF или TA каждый раз, когда вы настраиваете на предварительно установленную станцию. Можно выбирать разные установки (AF, TA или обе) для каждой станции или одинаковую установку для всех станций.

Одинаковые предустановки для всех предварительно установленных станций

- 1 Выберите диапазон ЧМ (Стр. 9).
- 2 Нажимая кнопку (AF/TA) повторно, выберите "AF on", "TA on" или "AF TA on".
Надо иметь в виду, что при выборе "AF TA off" запомнятся не только станции с RDS, но и станции без нее.
- 3 Нажмите кнопку (SHIFT). Затем нажимая кнопку (3) (PLAY MODE) повторно, выведете на дисплей "B.T.M.".
- 4 Нажимайте кнопку (4) (→) повторно, пока "B.T.M." не начнет мигать.
- 5 Нажмите кнопку (SHIFT).

Разные предустановки для каждого предварительно установленных станций

- 1 Выберите диапазон ЧМ и настройте аппарат на желаемую станцию. (Стр. 10)
- 2 Нажимая кнопку (AF/TA) повторно, выберите "AF on", "TA on" или "AF TA on".
- 3 Нажимайте желаемую цифровую кнопку, пока не появится "MEM" на дисплее.
Повторяя операции с п. 1, установите другие станции предварительно.

Совет

Если хочется, то можно изменить предустановки AF и/или TA после завершения настройки на предварительно установленную станцию путем включения или выключения функции AF или TA.

Локализация станции по типу программы

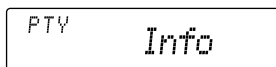
Можно локализовать желаемую станцию путем выбора одного из нижеприведенных типов программ.

Тип программы	Индикация
Новости	News
Текущие события	Affairs
Информация	Info
Спорт	Sport
Образование	Educate
Драма	Drama
Культура	Culture
Наука	Science
Разное	Varied
Поп-музыка	Pop M
Рок-музыка	Rock M
Легкая музыка	Easy M
Легкая классическая музыка	Light M
Классическая музыка	Classics
Музыка прочих жанров	Other M
Погода	Weather
Финансы	Finance
Детские программы	Children
Общественные темы	Social A
Религия	Religion
Программа с участием слушателей	Phone In
Путешествие	Travel
Досуг	Leisure
Джаз	Jazz
Музыка "Кантри"	Country
Национальная музыка	Nation M
Старые шлягеры	Oldies
Народная музыка	Folk M
Документальная программа	Document
Не определено	None

Примечание

Вы не можете использовать эту функцию в некоторых странах, где никакие данныеPTY (Выбор типа программы) невозможны.

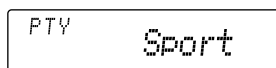
- 1** Нажимая кнопку **(PTY/LIST)** во время приема ЧМ программы, выведите “PTY” на дисплей.



Появится название типа текущей программы, если станция передает данные PTY. А появится “- - - -”, если принимается станция без RDS или не принимаются данные RDS.

- 2** Нажимая кнопку **(PTY/LIST)** повторно, выведите желаемый тип программы на дисплей.

Типы программ выводятся в последовательности, в которой они перечислены в вышеуказанной таблице. Надо учесть, что невозможно выбрать “None (Не определено)” для поиска.



- 3** Нажмите переключатель **SEEK/AMS** вверх или вниз.

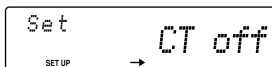
Аппарат начнет искать станцию, передающую программу выбранного типа. При обнаружении аппаратом программы ее тип выводится на дисплей еще раз в течение 5 сек.

“NO” и тип программы выводятся поочередно в течение пяти секунд, если аппарат не сможет обнаружить тип программы. Затем аппарат переключится на выбранную последней станцию.

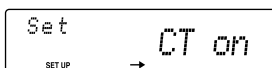
Автоматическая установка часов

По данным СТ (Время на часах), передаваемым от RDS, часы устанавливаются автоматически.

- 1** Нажмите кнопку **(SHIFT)** (Смещение). Затем нажимая кнопку **(2)** (SET UP) повторно, выведите “СТ” на дисплей.



- 2** Нажимая кнопку **(4)** (→) повторно, выведите “СТ on” на дисплей. Часы установятся.



- 3** Нажав кнопку **(SHIFT)**, возвратите индикацию к нормальной.

Для отмены функции СТ

Выберите “СТ off” при операции п. 2, указанной выше.

Примечания

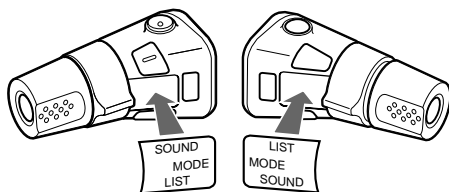
- Функция СТ может не срабатывать, если даже принята станция RDS.
- Может существовать разница между временем, установленным функцией СТ, и фактическим временем.

Прочие функции

Можно управлять настоящим аппаратом с поворотного пульта управления, поставляемого по опции.

Наклейка этикетки на поворотный пульт управления

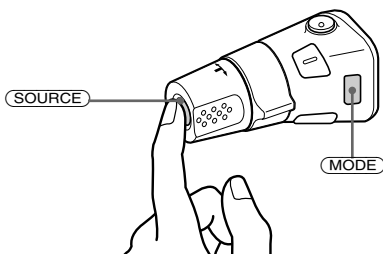
Наклейте подходящую этикетку на поворотный пульт управления в зависимости от направления его установки, как показано ниже.



Использование поворотного пульта управления

Поворотный пульт управления используется путем нажатия кнопок и/или поворота регуляторов и переключателей. Можно управлять CD- или MD-плеером/чейнджером, поставляемым по опции, с поворотного пульта управления.

Путем нажатия кнопок (SOURCE и MODE)



При каждом нажатии кнопки **(SOURCE)** источник переключается в следующей последовательности:

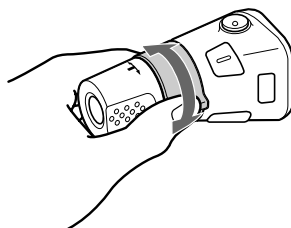
Тюнер → CD* → MD

Нажатием кнопки **(MODE)** управление переключается в следующей последовательности:

- Тюнер : FM1 → FM2 → MW → LW
- CD-плеер* : CD1 → CD2 → ...
- MD-плеер : MD1 → MD2 → ...

* Эта позиция не выведется, если не подключен соответствующий аппарат, поставляемый по опции.

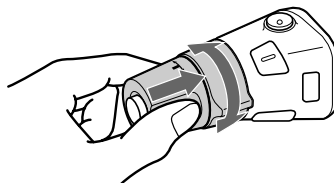
Путем поворота переключателя SEEK/AMS (Поиск/Авт. датчик музыки/Ручной поиск)



Поверните переключатель и отпустите его для:

- локализации определенного трека на диске. Поверните переключатель и удерживайте его в этом состоянии до тех пор, пока не будет локализована определенная точка на треке, а затем отпустите его для включения воспроизведения; автоматической настройки на станции.
- Поверните переключатель и удерживайте его в этом состоянии для обнаружения определенной станции.

Путем нажатия и поворота переключателя (PRESET/DISC (Предустановка/Диск))

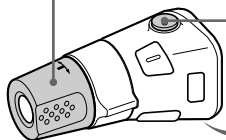


Нажмите и поверните переключатель для:

- приема станций, запомненных по цифровым кнопкам;
- смены диска.

Прочие операции

Поверните регулятор VOL для регулировки громкости.

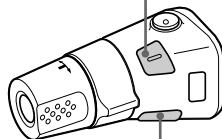


Нажмите кнопку (ATT) для затухания звука.



Нажмите кнопку (OFF) для выключения аппарата.

Нажмите кнопку (SOUND) для регулировки громкости и музыкального меню.



Нажмите кнопку (LIST) для:

- индикации запомненных названий;
- индикации типа программы.

Изменение направления работы

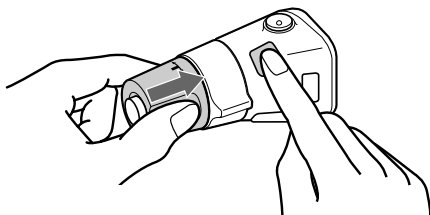
Направление работы переключателей и регуляторов установлено на завод-изготовителе, как показано ниже.

Для повышения



Для снижения

Если вам требуется смонтировать поворотный пульт управления с правой стороны рулевой колонки, можно изменить направление работы.



Нажимайте кнопку (SOUND) в течение 2 сек при нажатом регуляторе VOL.

Совет

Направление работы переключателей и регуляторов можно изменить также со стороны настоящего аппарата. (Стр. 18)

Регулировка характеристики звучания

Можно регулировать нижние частоты, верхние частоты, баланс и фейдер. Каждый источник может запомнить уровни нижних и верхних частот.

1 Выберите позицию, подлежащую регулировке, нажимая кнопку (SOUND) повторно.

VOL (Громкость) → BAS (Нижние частоты) → TRE (Верхние частоты) → BAL (Левый-правый) → FAD (Фронт-Тыл)

2 Отрегулируйте выбранную позицию, поворачиво ручку.

Завершите регулировку в течение не более 3 сек после выбора позиции. (Через 3 сек функция ручки переключится обратно на регулировку громкости.)

Затухание звука

Нажмите кнопку (ATT) на поворотном пульте управления.

“ATT on” мигает моментально.

Для восстановления исходной громкости нажмите кнопку (ATT) еще раз.

Совет

Аппарат снизит громкость автоматически при поступлении телефонного звонка (Функция Telephone-ATT).

Изменение установок звуковой сигнализации и индикации

Можно устанавливать:

- Clock (Стр. 7)
- CT (Время на часах) (Стр. 15)
- D.Info (Двойная информация) — Для одновременной индикации часов и режима работы (on) или поочередной индикации (off)
- Dimmer — Для изменения яркости дисплея
 - Выберите “Auto” для снижения яркости только при включении света.
 - Выберите “on” для снижения яркости дисплея.
 - Выберите “off” для деактивизации Dimmer.
- Contrast — Для регулировки контрастности в случае, когда индикация на дисплее не может распознаться по причине установочного положения аппарата.
- Beep — Для включения и выключения звуковой сигнализации
- RM (Поворотный пульт управления) — Для изменения направления работы регуляторов и переключателей на поворотном пульте управления
 - Выберите “norm” при использовании пульта в положении заводской установки.
 - Выберите “rev” при установке пульта с правой стороны рулевой колонки.
- M.dspl (Подвижная индикация) — Для включения подвижной индикации 1, 2 или их выключения
- A.Scr1 (Автоматическая прокрутка) (Стр. 8, 19)

1 Нажмите кнопку (SHIFT).

2 Нажимая кнопку (2) (SET UP) повторно, выведите желаемую позицию на дисплей.

При каждом нажатии кнопки (2) (SET UP) позиция переключается в следующей последовательности:

Clock → CT → D.Info* → Dimmer → Contrast → Beep → RM → M.dspl → A.Scr1*

* Эта позиция не выведется на дисплей, когда никакой MD или CD не воспроизводится.

Примечание

Индцируемые позиции неодинаковы в зависимости от источника.

3 Нажав кнопку (4) (→), выберите желаемую установку (Пример: on или off)

При установке “Contrast” контрастность повысится, если нажмете кнопку (4) (→), а снизится, если нажмете кнопку (1) (←).

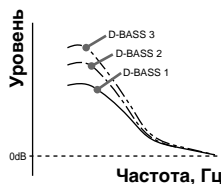
4 Нажмите кнопку (SHIFT).

По завершении установок режимов индикация возвратится к режиму нормального воспроизведения.

Усиление нижних частот

— D. bass

Можно наслаждаться четким и мощным басом. Функция D-bass обеспечивает усиление низкочастотного сигнала, кривая которого острее по сравнению с традиционным усилением нижних частот. Вы можете различать бас четче даже в случае, когда громкость вокальной части остается одинаковой.



Регулировка басовой кривой

Повернув регулятор D-BASS, отрегулируйте уровень нижних частот (1, 2 или 3).

На дисплее появится “D-BASS”.

Для отмены поверните ручку в положение OFF.

Примечание

В случае искажения нижних частот отрегулируйте регулятор D-BASS или громкость.

С аппаратами, поставляемыми по опции CD-/MD-плеер/чейнджер

Настоящий аппарат может управлять максимум 7 внешними CD-/MD-плеерами/чейнджерами в следующей конфигурации: CD-плеер/чейнджер – Макс. 5 MD-плеер/чейнджер – Макс. 5 Возможна любая комбинация до семи аппаратов. Если вы подключите CD-плеер/чейнджер с функцией CD TEXT, поставляемый по опции, то информация CD TEXT выводится на дисплей при воспроизведении CD TEXT-диска.

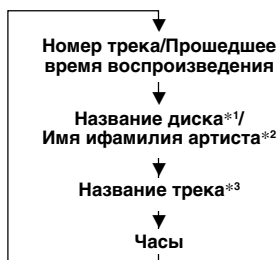
Воспроизведение CD или MD

- 1 Нажимая кнопку **(SOURCE)** повторно, выберите CD или MD.
- 2 Нажимая кнопку **(MODE)**, выведите желаемый аппарат на дисплей. Включится воспроизведение CD/MD.

Если подключен CD-/MD-плеер, воспроизведутся все треки с начала.

Переключение индикации

При каждом нажатии кнопки **(DSPL)** во время воспроизведения CD, CD TEXT-диска или MD индицируемая позиция переключается в следующей последовательности:



*1 Если диску не присвоено название, или если отсутствует название диска, записанное на MD, то на дисплее появится "NO D.Name".

*2 При воспроизведении CD TEXT-диска на дисплей выведется имя и фамилия артиста после названия диска. (Только для CD TEXT-дисков с записанным именем и фамилией артиста)

*3 Если название трека не записано предварительно на CD TEXT- диск или MD, то на дисплей выведется "NO T.Name".

Совет

Если название MD или CD TEXT-диска слишком длинно, можно прокрутить его по дисплею путем последовательного нажатия кнопок **(SHIFT)** и **(←)**.

Можно присваивать персонализированные названия CD и CD TEXT дискам при помощи функции записки о диске. Смотрите подраздел "Присвоение названия компакт-диску" (Стр. 21). Однако, если используете персонализированные названия, то они всегда будут иметь приоритет перед исходной информацией CD TEXT при индикации этой информации.

Совет

Если вы хотите вывести исходную информацию CD TEXT после присвоения персонализированного названия CD TEXT-диску, то нажмите сначала кнопку **(SHIFT)**, а затем **(4) (→)**.

Через несколько секунд после выбора желаемых позиций дисплей автоматически переключится на режим подвижной индикации. В режиме подвижной индикации все вышеперечисленные позиции прокручиваются по дисплею одна за другой в указанной последовательности.

Совет

Можно выключить режим подвижной индикации. (См. подраздел "Изменение установок звуковой сигнализации и индикации" на стр. 18.)

Автоматическая прокрутка названия диска

— Автоматическая прокрутка

Если название диска, артиста или трека на CD TEXT-диске или MD превышает 10 знаков и функция автоматической прокрутки включена, то информация прокручивается автоматически по дисплею в следующем порядке:

- Появится название диска при смене диска (если выбрано название диска);
- Появится название трека при переходе к следующему треку (если выбрано название трека);
- Появится название диска или трека в зависимости от установки при выборе MD или CD TEXT-диска нажатием кнопки **(SOURCE)**.

Если нажмете кнопку **(DSPL)** для переключения индицируемой позиции, название диска или трека MD или CD TEXT-диска прокрутится автоматически в зависимости от того, включена ли эта функция или нет.

- 1 Во время воспроизведения нажмите кнопку **(SHIFT)**.

- 2 Нажимая кнопку **(2) (SET UP)** повторно, выведите "A.Scr1" на дисплей.

- 3 Нажав кнопку **(4) (→)**, выберите "A.Scr1 on".

- 4 Нажмите кнопку **(SHIFT)**.

Продолжение на следующ. стр. →

Для отмены автоматической прокрутки выберите "A.Scr1 off". при операции п. 3, указанной выше.

Примечание

Для некоторых CD TEXT-дисков, имеющих слишком много знаков, может возникнуть следующее:

- Некоторые из знаков не индицируются;
- Функция автоматической прокрутки не выполнится.

Локализация определенного трека

— Автоматический датчик музыки (AMS)

Во время воспроизведения нажимайте переключатель SEEK/AMS вверх или вниз и отпускайте для каждого трека, которые вы хотите пропустить.

Для локализации последующих треков

Для локализации предыдущих треков



Локализация определенной точки на треке

— Ручной поиск

Во время воспроизведения удерживайте переключатель SEEK/AMS нажатым вверх или вниз. Отпустите кнопку при обнаружении желаемой точки.

Для поиска вперед

Для поиска назад



Локализация диска по его номеру

— Непосредственный выбор диска

Нажмите цифровую кнопку, соответствующую номеру желаемого диска.

Включится воспроизведение желаемого диска, находящегося на текущем аппарате.

Воспроизведение с повтором треков

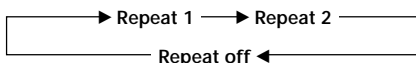
— Воспроизведение с повтором

Можно выбирать:

- Repeat 1 для повтора трека.
- Repeat 2 для повтора диска.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку (SHIFT).

2 Нажимая кнопку (6) (REP) повторно, выведите желаемую установку на дисплей.



Включится воспроизведение с повтором.

3 Нажмите кнопку (SHIFT).

Для возврата к режиму нормального воспроизведения выберите "Repeat off" при операции п. 2, указанной выше.

Воспроизведение треков в случайном порядке

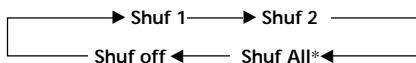
— Воспроизведение с тасовкой

Можно выбирать:

- Shuf 1 для воспроизведения треков на текущем диске в случайном порядке;
- Shuf 2 для воспроизведения треков на текущем аппарате в случайном порядке;
- Shuf All для воспроизведения всех треков на всех аппаратах в случайном порядке.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку (SHIFT).

2 Нажимая кнопку (7) (SHUF) повторно, выведите желаемую установку на дисплей.



Включится воспроизведение с тасовкой.

* "Shuf All" возможна только для CD/MD-чейнджера (-ов).

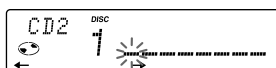
3 Нажмите кнопку (SHIFT).

Для возврата к режиму нормального воспроизведения выберите "Shuf off" при операции п. 2, указанной выше.

Присвоение названия CD — Записка о диске (CD-плеер с функцией пользовательского файла)

Можно присваивать каждому диску персонализированное название. Можно ввести до восьми знаков на один диск. После присвоения названия CD можно локализовать его по названию и подобрать определенные треки для воспроизведения (Стр. 22).

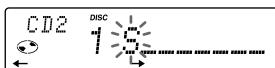
- 1 Во время воспроизведения CD нажимайте кнопку (PTY/LIST) в течение 2 сек.**



- 2 Введите знаки.**

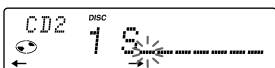
- 1 Поворачивая ручку по часовой стрелке, выберите желаемые знаки.**

(A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → + → - → * → / → \ → > → < → . → _)



Если поворачиваете ручку против часовой стрелки, то знаки будут появляться в обратной последовательности. При желании ввести пробел между знаками выберите “_” (Нижняя линия).

- 2 Нажмите кнопку (4) (→) после локализации желаемого знака. Мигающий курсор перейдет в следующее положение.**



Если нажмете кнопку (1) (←), мигающий курсор перейдет влево.

- 3 Повторяя операции п.п. 1 и 2, введите название полностью.**

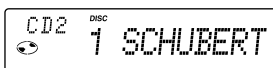
- 3 Для возврата к режиму нормального воспроизведения CD нажимайте кнопку (PTY/LIST) в течение 2 сек.**

Совет

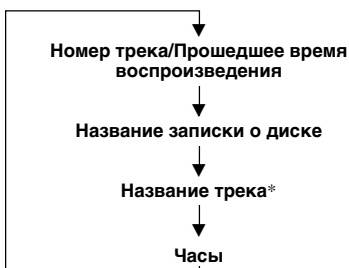
Для стирания или коррекции названия вводите “_” (Нижняя линия) для каждого знака.

Индикация названия записки о диске

Нажмите кнопку (DSPL) во время воспроизведения CD или CD TEXT-диска.



При каждом нажатии кнопки (DSPL) во время воспроизведения CD или CD TEXT-диска индицируемая позиция переключается в следующей последовательности:



* Если подключен CD-плеер с функцией CD TEXT, поставляемый по опции, на дисплей выведется информация CD TEXT при воспроизведении CD TEXT-диска.

Стирание записки о диске

- 1 Нажимая кнопку (SOURCE) повторно, выберите CD.**

- 2 Нажимая кнопку (MODE) повторно, выберите CD-плеер.**

- 3 Нажимайте кнопку (PTY/LIST) повторно в течение 2 сек.**

- 4 Нажимайте кнопку (DSPL) в течение 2 сек.**

- 5 Поворачивая ручку, выберите название, которое вы хотите стереть.**

- 6 Нажимайте кнопку (5) (ENTER) в течение 2 сек.**

Название сотрется.

Повторяйте операции п.п. 5 и 6, если вы хотите стереть другие названия.

- 7 Нажимайте кнопку (PTY/LIST) в течение 2 сек.**

Аппарат возвратится к режиму нормального воспроизведения компакт-диска.

Примечание

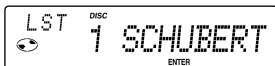
При стирании персонализированного названия на дисплей выведется исходная информация CD TEXT.

Локализация диска по его названию

— Составление списка (для CD-плеера с функцией пользовательского файла или MD-плеера)

Можно использовать эту функцию для дисков, которым присвоены пользовательские названия. Более подробную информацию о названиях дисков смотрите в подразделе “Присвоение названия CD” (Стр. 21).

- 1 Нажмите кнопку **(PTY/LIST)**. На дисплей выведется название, присвоенное текущему диску.



Раз записка о диске присвоена CD TEXT-диску, то эта записка имеет приоритет перед исходной информацией CD TEXT.

- 2 Нажимая кнопку **(PTY/LIST)** повторно, найдите желаемый диск.

- 3 Нажмите кнопку **(ENTER)** для воспроизведения диска.

Примечания

- Через 5 сек индикации названия диска дисплей возвратится к режиму нормального воспроизведения. Для выключения индикации нажмите кнопку **(DSPL)**.
- Названия треков не индицируются во время воспроизведения MD или CD TEXT-диска.
- При отсутствии дисков в магазине на дисплей выведется “NO Discs”.
- Если диску не распределен пользовательский файл, то на дисплее появится “*****”.
- Если информация о диске не прочитана аппаратом, то на дисплее появится “?”. Для загрузки диска сначала нажмите цифровую кнопку, а затем выберите незагруженный диск.
- Некоторые буквы не могут выводиться на дисплей (во время воспроизведения MD).

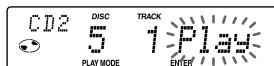
Выбор определенных треков для

воспроизведения — Банк (Для CD-плеера с функцией пользовательского файла)

Если диску присвоено название, то можно установить аппарат так, чтобы пропускать или воспроизводить треки, подобранные вами.

- 1 Включите воспроизведение диска и нажмите кнопку **(SHIFT)**. Затем нажимайте кнопку **(3)** (PLAY MODE) в течение 2 сек.

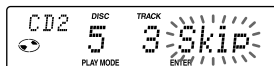
Режим редактирования банка



Примечание

Если диску не присвоено название, не появится режим редактирования банка. Для возврата к режиму нормального воспроизведения нажмите кнопку **(SHIFT)**.

- 2 Нажав переключатель SEEK/AMS вверх или вниз, выберите номер трека, который вы хотите пропустить, и нажмите кнопку **(ENTER)**.



Индикация переключится с “Play” на “Skip”. Для возврата к “Play” нажмите кнопку **(ENTER)** еще раз.

- 3 Повторяя операцию п. 2, устанавливайте режим “Play” или “Skip” для всех треков.
- 4 Нажимайте кнопку **(3)** (PLAY MODE) в течение 2 сек. Аппарат возвратится к режиму нормального воспроизведения компакт-диска.

- 5 Нажмите кнопку **(SHIFT)**.

Примечания

- Можно устанавливать “Play” и “Skip” всего до 24 треков.
- Невозможно установить “Skip” для всех треков компакт-диска.

Воспроизведение только определенных треков

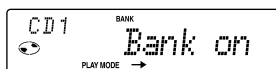
Можно выбирать:

- Bank on (Вкл. банка) — Для воспроизведения треков с установкой “Play”.
- Bank inv (Инверсия банка) — Для воспроизведения треков с установкой “Skip”.

1 Нажмите кнопку **(SHIFT)** во время воспроизведения. Затем нажимая кнопку **(3)** (PLAY MODE) повторно, выведите “Bank” на дисплей.

2 Нажимая кнопку **(4)** (→) повторно, выведите желаемую установку.

→ Bank on → Bank inv → Bank off



Начнется воспроизведение с трека, следующего за текущим.

3 Нажмите кнопку **(SHIFT)**.

Для возврата к режиму нормального воспроизведения выберите “Bank off” при операции п. 2, указанной выше.

Дополнительная информация

Меры предосторожности

- Если температура внутри вашей машины повышена значительно в результате остановки ее на солнце, то дадите аппарату остынуть перед его включением.
- Если питание не подается на аппарат, прежде всего, проверьте соединения. Если они нормальны, то проверьте плавкий предохранитель.
- Если никакой звук не издается динамиками акустической системы с двумя динамиками, установите фейдер в центральное положение.
- Если ваша машина имеет приводную антенну, то она будет выдвинута во время работы аппарата.
- Подключение настоящего аппарата вызывает износ у некоторых автомобильных батарей, если пусковой переключатель вашей машины не имеет положение ACC (Принадлежности).

В случае возникновения каких-либо вопросов или проблем по вашему аппарату, не упомянутых в настоящей инструкции, посоветуйтесь с ближайшим дилером фирмы Sony.

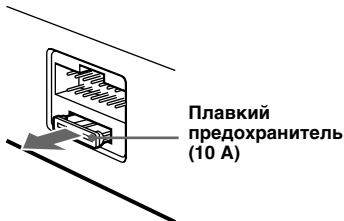
Выделение влаги

В дождливый день или в очень мокром районе влага может выделяться на линзах внутри MD-плеера. Если это возникнет, аппарат не будет работать правильно. В этом случае выгрузите диск и ждите около часа, пока не исчезнет влага.

Техобслуживание

Замена плавкого предохранителя

При замене примените плавкий предохранитель, имеющий один и тот же номинальный ток, что и у заменяемого. Если плавкий предохранитель перегорел, проверьте соединения кабеля питания и замените плавкий предохранитель. Если он опять перегорел после замены, то причиной может служить внутренняя неполадка. В этом случае посоветуйтесь с ближайшим дилером фирмы Sony.

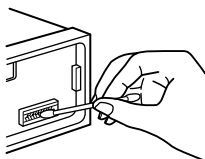


Предупреждение

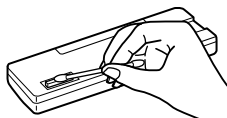
Нельзя использовать плавкий предохранитель, имеющий номинальный ток выше, чем у поставляемого в комплекте аппарата. В противном случае может возникнуть повреждение аппарата.

Очистка разъема

Аппарат не может функционировать нормально, если разъем между аппаратом и передней панелью загрязнен. Во избежание этого откройте переднюю панель, нажав кнопку **(RELEASE)**, снимите ее и очистите разъем хлопчатобумажным тампоном, смоченным спиртом. При этом нельзя прилагать слишком большое усилие. В противном случае разъем может повредиться.



Собственно аппарат

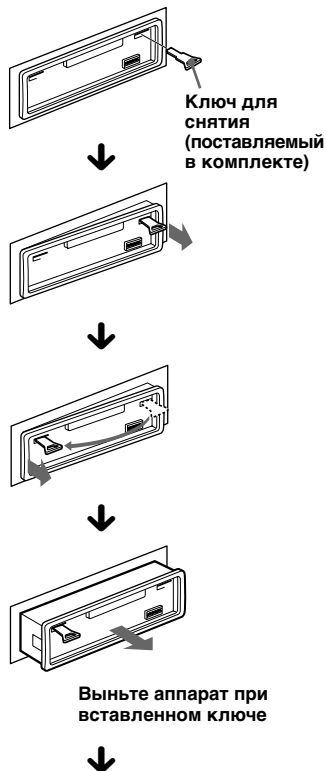


Обратная поверхность передней панели

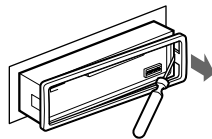
Примечания

- Перед очисткой разъема выключите двигатель и выньте ключ зажигания из пускового переключателя для обеспечения безопасности.
- Нельзя трогать разъем непосредственно пальцами или любым металлическим инструментом.

Снятие аппарата



Снимите переднюю крышку, нажав защелку, предусмотренную внутри нее, тонкой отверткой.



Технические характеристики

MD-плеер

Отношение сигнал-шум	90 дБ
Частотная характеристика	10 – 20.000 Гц
Детонация	Ниже измеряемого предела

Тюнер

ЧМ

Диапазон настройки	87,5 - 108,0 МГц
Антенный разъем	Разъем внешней антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц
Применяемая чувствительность	9 дБф
Избирательность	75 дБ при 400 кГц
Отношение сигнал-шум	65 дБ (Стерео), 68 дБ (Моно)
Гармонические искажения при 1 кГц	0,7 % (Стерео), 0,4 % (Моно)
Разделение	35 дБ при 1 кГц
Частотная характеристика	30 – 15.000 Гц

СВ/ДВ

Диапазон настройки	СВ: 531 – 1602 кГц ДВ: 153 – 281 кГц
Антенный разъем	Разъем внешней антенны
Промежуточная частота	10,7 МГц/450 кГц
Чувствительность	СВ: 30 мкВ ДВ: 50 мкВ

Усилитель мощности

Выходы	Выходы динамиков (Соединители "Sure seal")
Полное сопротивление динамика	4 - 8 Ом
Макс. выходная мощность	35 Вт × 4 (при 4 Ом)

Общее

Выходы	Линейные выходы (2) Вывод релейного управления приводной антенной Вывод управления усилителем мощности Вывод управления затуханием при телефонном звонке
Регуляторы тембра	Нижн. частоты ±8 дБ при 100 Гц Верхн. частоты ±8 дБ при 10 кГц
Источник питания	Автомобильн. аккумулятор. батарея 12 В пост.тока (с заземленным отрицательным полюсом)
Габариты	Около 178 × 50 × 184 мм (Ш/В/Г)
Установочные размеры	Около 182 × 53 × 162 мм (Ш/В/Г)
Масса ориентировочная	1,2 кг
Аксессуары, поставляемые в комплекте	Установочные и эл/соединительные детали (1 компл.) Футляр передней панели (1)
Аксессуары, поставляемые по опции	Поворотный пульт управления RM-X4S (1) Кабель шины (поставляемый вместе со штеккерным шнуром RCA) RC-61 (1 м), RC-62 (2 м)
Аппараты, поставляемые по опции	CD-чейнджер (на 10 дисков) CDX-828, CDX-727 MD-чейнджер (на 6 дисков) MDX-65 Прочие CD-/MD чейнджеры с переключателем источника системы BUS фирмы Sony XA-C30

Лицензии на американские и заграничные патенты получают Долби Лабораториз Лайсенсинг Корпорэйшн.

Конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительного информирования.

Возможные неисправности и способы их устранения

Нижеприведенная таблица поможет вам в устранении неисправностей, которые могут возникнуть у вашего аппарата. Перед тем, как посоветуетесь с ней, проверьте нормальность соединений и правильность операций.

Общее

Неисправность	Причина/Способ устранения
Нет звука.	<ul style="list-style-type: none">• Отменить функцию АТТ.• Установить фейдер в центральное положение для акустической системы с двумя динамиками.• Поворачивая ручку по часовой стрелке, отрегулировать громкость.
Содержимое памяти стерто.	<ul style="list-style-type: none">• Кабель питания или батарея отсоединена.• Нажата кнопка сброса. → Запомнить в памяти еще раз.
Нет индикации на дисплее.	Снять переднюю панель и очистить разъем. Подробности смотреть в подразделе “Очистка разъема” (Стр. 24).
Не подается звуковая сигнализация.	Звуковая сигнализация отменена (Стр. 18).

Воспроизведение CD/MD

Неисправность	Причина/Способ устранения
Невозможно загрузить диск.	<ul style="list-style-type: none">• Другой MD уже загружен.• MD вставлен верхом вниз принудительно или в неправильном порядке.
Воспроизведение не включается.	MD дефектный или CD загрязнен.
Диск выгружается автоматически.	Температура окружающей среды превышает 50°C.
MD не выгружается.	Нажимать кнопку ▲ на 2 сек.
Управляющие кнопки не функционируют.	Нажать кнопку сброса.
Звук перескакивает из-за вибрации.	<ul style="list-style-type: none">• Аппарат установлен под углом более 20°.• Аппарат не установлен в прочной части машины.

Прием радиостанций

Неисправность	Причина/Способ устранения
Невозможна настройка на предустановку.	<ul style="list-style-type: none">• Запомнить правильную частоту.• Слишком слабый вещательный сигнал
Невозможна автоматическая настройка.	Слишком слабый вещательный сигнал → Использовать режим ручной настройки.
Индикация “ST” мигает.	<ul style="list-style-type: none">• Настроить на частоту точно.• Слишком слабый вещательный сигнал → Переключить на режим MONO (Стр. 11).

Система радиоинформации RDS

Неисправность	Причина/Способ устранения
SEEK (Поиск) начинается через несколько секунд слушания.	Станция не передает программу об уличном движении или ее сигнал слабый. → Нажимая кнопку (AF/TA) повторно, вывести "AF TA off" на дисплей.
Нет информации об уличном движении.	<ul style="list-style-type: none">• Активизировать "ТА".• Станция не передает никакой информации об уличном движении, хотя она имеет TP. → Настроить на другую станцию.
ПоPTY выводится "NONE".	Станция не выдает тип программы.

Индикация ошибок (при подключенном CD-/MD-плеере/чейнджере, поставляемом по опции)

Нижеуказанная индикация мигает в течение примерно 5 сек с звуковой сигнализацией.

Индикация	Причина	Способ исправления
NO Mag	Дисковый магазин не вставлен в CD-/MD-чейнджер.	Вставить магазин в CD-/MD-чейнджер.
NO Disc	Диск не загружен на CD-/MD-плеер/чейнджер.	Загрузить диск на CD-/MD-плеер/чейнджер.
NG Discs	CD/MD не может воспроизводиться по неизвестной причине.	Вставить другой CD/MD.
Error ^{*1}	CD загрязнен или вставлен верхом вниз ^{*2} .	Очистить CD или вставить его правильно.
	MD не может воспроизводиться по неизвестной причине ^{*2} .	Вставить другой MD.
Blank ^{*1}	Никакие треки не записаны на MD ^{*2} .	Воспроизвести MD, на который записаны треки.
Push Reset	CD-/MD-плеер/чейнджер не может работать по неизвестной причине.	Нажать кнопку сброса на аппарате.
Not Ready	Крышка MD-чейнджера открыта или MD не загружены правильно.	Закрыть крышку или загрузить MD правильно.

^{*1} В случае возникновения ошибки во время воспроизведения MD или CD номер диска не выводится на дисплей.

^{*2} Номер диска, служащего причиной ошибки выводится на дисплей.

В случае, если вышеуказанные способы устранения неисправностей не помогут в улучшении ситуации, то посоветуйтесь с ближайшим дилером фирмы Sony.

